

RÉCEPTEUR RADIO MULTIBANDE



FR
BE

Récepteur radio multibande

Mode d'emploi

NL
BE

Wereldontvanger

Gebruiksaanwijzing

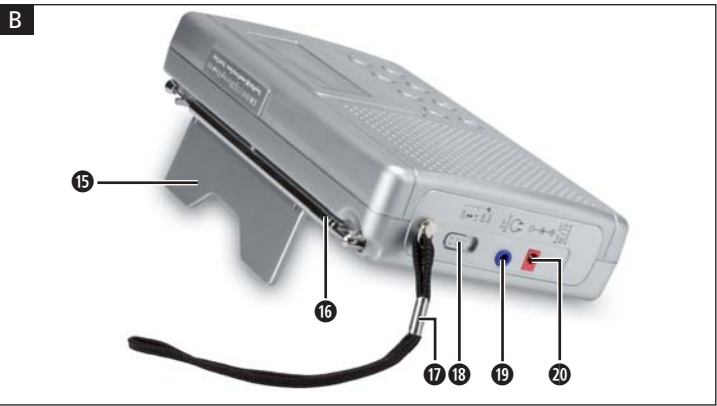
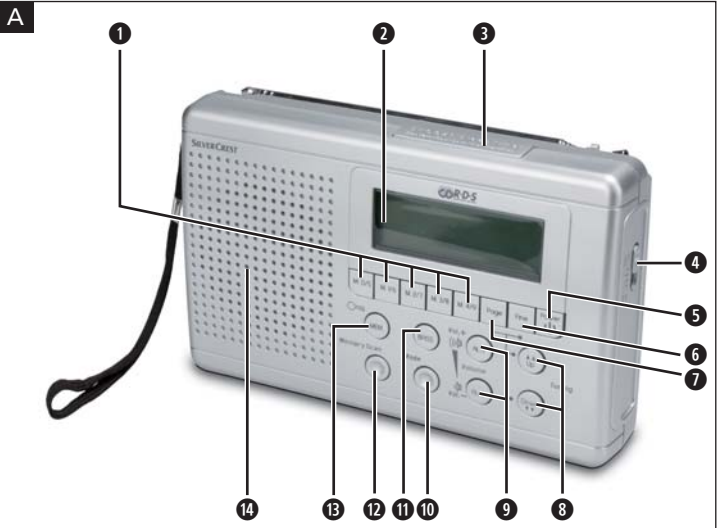
DE
AT
CH

Weltempfänger

Bedienungsanleitung

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH2029-11/09-V1

SILVERCREST®



SOMMAIRE	PAGE
Utilisation	2
Caractéristiques techniques	2
Symboles utilisés	4
Consignes de sécurité	5
Réglage	9
Mise en service	10
Principales fonctionnalités	12
Fonctions de temps	12
Heure, date, fuseaux horaires et temps universel	13
Choix du mode d'affichage	19
Réveil	19
Chronomètre	22
Compte à rebours	22
Fonctionnement de la radio	24
Réglage de la station	25
Ajustement fin	26
Antenne	26
Fonctions de mémoire	27
Nettoyage	29
Mise au rebut	30
Importateur	30
Garantie & service après-vente	31

RÉCEPTEUR RADIO MULTIBANDE KH2029

Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Ce document est à conserver pour toute consultation ultérieure. Il doit également être transmis avec l'appareil en cas de changement de propriétaire. Cette documentation est protégée par les droits d'auteur. Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Utilisation

Cet appareil permet la réception d'émissions radiophoniques généralement autorisées en tout point du globe (récepteur mondial) dans le cadre d'un usage domestique. Toute autre utilisation que celle qui est décrite dans ce document est interdite et peut être à l'origine de dommages matériels ou corporels. La garantie ne couvre pas les dommages qui résulteraient d'une utilisation incorrecte, de l'utilisation de la force ou d'une modification non autorisée.

Caractéristiques techniques

Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres règles pertinentes de la directive sur la CEM 2004/108/EC, de la directive sur les appareils à basse-tension 2006/95/EC et de la directive sur l'écodesign 2009/125/EC (ordonnance 1275/2008 annexe II, No.1).

Puissance absorbée :	5 Watt
Puissance absorbée en veille :	1,4 W
Température de fonctionnement :	+5 ~ +35°C
Humidité relative :	5 ~ 90 % (sans condensation)
Dimensions (l x H x P) :	181 x 111 x 39 mm
Poids de l'appareil :	env. 375 g
Poids du bloc d'alimentation :	env. 185 g

Piles

4x 1,5 V, type AA/LR6 (non fournies)

Gammes de fréquences radio :

UHF (FM) :	87 - 109 MHz
KW (SW) :	5,85 - 17,90 MHz
MW (AM) Europe	522 - 1656 kHz
MW (AM) USA	520 - 1710 kHz
LW	144 - 299 kHz

Les caractéristiques techniques de l'appareil permettent la réception d'ondes radio dans les gammes de fréquences détaillées ci-dessus. Selon les pays, des réglementations locales sont susceptibles de régir l'utilisation des gammes de fréquences ainsi assignées. L'exploitation, le transfert ou l'utilisation abusive des informations éventuellement captées en dehors des gammes de fréquences assignées sont par ailleurs strictement interdits.

Sensibilité du réglage (NORMAL/FINE) :

FM (UHF)	100 kHz / 50 kHz
KW (SW)	5 kHz / 1 kHz
MW (AM) Europe	9 kHz / 1 kHz
MW (AM) USA	10 kHz / 1 kHz
LW	1 kHz
Sensibilité :	SW 2 niveaux commutables

Caractéristiques générales

Emplacements mémoire : 1 600 (400 par bande de fréquence)

Ecouteurs

Modèle : E105

Impédance : 32 Ω

Tension d'identification à

large bande (WBCV) : env. 206 mV

Sortie écouteurs

Tension de sortie maximale : env. 80 mV

Bloc d'alimentation

Fabricant : S&S MFG. LTD.

Modèle : A400-75

Primaire : 230 V ~ 50 Hz / 30 mA

Secondaire : 7,5 V DC 400 mA / 3VA

Symboles utilisés



Ce symbole d'avertissement éveille votre attention sur le fait qu'il y a un avertissement qui met en garde contre les risques suivants :

- Risque de blessures,
- Danger par choc électrique,
- Risque d'incendie,
- Risque d'explosion,

tout en attirant l'attention sur des remarques importantes telles que :

- Remarques concernant l'utilisation des piles,
- Remarques concernant les ondes de surtension,
- Remarques concernant la coupure d'alimentation.



Ce symbole met en garde contre la plongée de l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.



Ce symbole vous avertit du risque de dommages auditifs.



Remarque :

Ce symbole vous donne des conseils concernant la manipulation de l'appareil.

Consignes de sécurité

- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou ne possédant pas les connaissances requises pour en faire bon usage, à moins de bénéficier de la supervision d'un adulte responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil.
- Surveiller les enfants afin d'être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin d'éviter la mise sous tension involontaire de l'appareil, débrancher le bloc d'alimentation de la prise après chaque utilisation et avant tout nettoyage.
- Vérifier le bon état de l'appareil et des accessoires. Seuls un appareil et des accessoires en parfait état de marche garantissent un fonctionnement sécurisé.
- Le bloc d'alimentation relié à l'appareil doit rester aisément accessible en permanence, de manière à faciliter la mise hors tension de l'appareil en cas d'urgence.

Danger d'électrocution

- Branchez le bloc d'alimentation réseau exclusivement à une prise de courant réseau installée et mise à la terre en bonne et due forme. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Tout élément ou câble d'alimentation endommagé doit immédiatement être remplacé par un technicien qualifié ou un agent du service client afin d'éviter tout risque de blessure.
- Les câbles d'alimentation et appareils endommagés ou présentant un défaut de fonctionnement doivent immédiatement être réparés ou remplacés par le service client.



L'appareil ne doit pas être plongé dans l'eau. Essuyer simplement à l'aide d'un chiffon légèrement humide pour le nettoyer.

- L' bloc d'alimentation ne doit pas être exposé aux intempéries, ni être utilisé dans une atmosphère humide.
- Le câble d'alimentation ne doit être ni humide ni mouillé pendant l'utilisation de l'appareil.
- Le boîtier de l'appareil n'a pas été conçu pour être ouvert ou réparé par l'utilisateur. Tout manquement à cette instruction peut entraîner des risques pour la sécurité de l'utilisateur, de même que l'annulation de la garantie.
- Protéger l'appareil des éventuelles projections de liquide. Ne pas le poser à proximité d'objets contenant des liquides (par ex. un vase).

Danger d'incendie !

- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de surfaces chaudes.
- Il ne doit pas être exposé aux rayons directs du soleil. Ceci pourrait conduire à la surchauffe et à l'endommagement irréversible de l'appareil.

- Ne jamais laisser l'appareil sous tension sans surveillance.
- Ne jamais recouvrir les fentes d'aération de l'appareil lorsque celui-ci est sous tension.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une flamme incandescente (par ex. bougie).

Risque de blessure

- Tenir les enfants éloignés de l'appareil et du câble d'alimentation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers émanant des appareils électriques.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute ou d'endommagement. Le cas échéant, il devra être contrôlé et réparé au besoin par un technicien qualifié.
- Tenir les piles hors de portée des enfants. Ceux-ci pourraient porter les piles à leur bouche et s'étouffer. En cas d'ingestion, demander immédiatement assistance au corps médical.

Orages !

Les appareils reliés au secteur peuvent subir des dommages en cas d'orage. Toujours débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur en cas d'orage.

Remarques relatives aux tensions de choc (EFT/transitoire électrique rapide) et décharges électro-statiques :

En cas de défaillance suite à un phénomène de tension de choc (haute tension transitoire) ou de décharge électrostatique, réinitialiser l'appareil afin de rétablir son fonctionnement normal. Débrancher puis rebrancher si nécessaire le câble d'alimentation. Si l'appareil est équipé de piles, les sortir puis les remettre en place.

Remarque relative à la mise hors tension

La touche **POWER** ne permet pas d'isoler complètement l'appareil de l'alimentation électrique. De plus, l'appareil consomme également du courant lorsqu'il est en veille. Pour isoler l'appareil complètement de l'alimentation électrique, débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur.

Remarques relatives à la manipulation des piles

L'appareil fonctionne avec des piles. Respecter les précautions suivantes pour la manipulation des piles :

Danger d'explosion

Ne pas jeter les piles au feu. Ne pas recharger les piles.

- Ne pas ouvrir, braser ou souder les piles. Il y a risque d'explosion et de blessure.
- Vérifier régulièrement le bon état des piles. L'utilisation de piles usagées peut endommager l'appareil.
- Retirer les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
- Enfiler des gants de protection pour manipuler les piles usagées.
- Nettoyer l'intérieur du compartiment à piles et les contacts à l'aide d'un chiffon sec.

Attention !

Le non-respect des consignes de sécurité relatives à l'humidité, aux projections d'eau ou à la surchauffe entraîne l'annulation de la garantie en cas d'endommagement de l'appareil.

Réglage

A Avant

- 1** Touches mémoire M.0/5 - M.4/9
- 2** Ecran
- 3** Touche SNOOZE
- 4** Sélecteur de fréquences (LW/SW/MW/FM)
- 5** Touche POWER
- 6** Touche FINE
- 7** Touche PAGE
- 8** Touches UP/DOWN
- 9** Touches VOL+(AL-1)/VOL-(AL-2)
- 10** Touche MODE
- 11** Touche BASS
- 12** Touche MEMORY SCAN
- 13** Touche MEM
- 14** Haut-parleurs

B Face arrière

- 15** Support
- 16** Antenne
- 17** Dragonne pour le transport
- 18** Sélecteur SW SEN. (DX/LX)
- 19** Sortie casque
- 20** PRISE DC 7,5 V 400 mA : prise pour le bloc d'alimentation

Mise en service

Déballage de l'appareil

Sortir l'appareil de son emballage.



Attention !

Ne pas laisser les enfants jouer avec l'emballage. Ils risqueraient de s'étouffer.

Vérifiez le contenu de la livraison

Au moment de déballer, assurez-vous que les éléments suivants ont également été livrés :

- Récepteur universel
- Bloc d'alimentation
- Ecouteurs
- Poche de rangement
- Ce mode d'emploi

Alimentation secteur et piles

La coupure de l'alimentation du secteur peut entraîner la suppression des différents réglages effectués sur l'appareil (heure, alarme, stations radio). Pour assurer la mise en mémoire de ces réglages même en cas de coupure de l'alimentation du secteur, insérer des piles dans l'appareil avant de le débrancher.

Mise en place des piles

En plus de l'alimentation secteur, l'appareil peut fonctionner avec des piles (non fournies). Insérer pour cela quatre piles 1,5 V de type AA/LR6.

- Ouvrir le compartiment à piles au dos de l'appareil en poussant le couvercle vers le bas.

- Insérer les quatre piles en prenant soin de respecter la polarité indiquée dans le compartiment.
- Remettre le couvercle en place.

Le symbole clignotant  s'affiche à l'écran lorsque les piles deviennent trop faibles.

Raccordement au secteur

- Brancher le connecteur du bloc d'alimentation dans la prise DC 7,5 V 400 mA sur le côté de l'appareil.
- Brancher ensuite le bloc d'alimentation à une prise secteur accessible. Eviter l'utilisation de rallonges afin d'éliminer tout risque de chute.

Connexion du casque

La prise de sortie casque se trouve sur le côté gauche de l'appareil.

Attention !

Utilisez exclusivement le type d'écouteurs de type E105 en association avec cet appareil.

- Insérer la fiche jack du casque dans la prise de sortie casque de l'appareil. Le haut-parleur est automatiquement désactivé.



Attention !

Ecouter de la musique avec un casque pendant longtemps et à plein volume peut causer des problèmes d'audition ! Les articles 44.5 et 44.6 du code de la santé publique, modifiés par l'article 2 de la loi du 28 mai 1996, prévoient le bridage à une puissance acoustique maximale de 100 dB(A). Les écouteurs (Nr. E105) et l'appareil répondent entièrement à ces exigences légales.

Principales fonctionnalités

Verrouillage des commandes

Le verrouillage des commandes permet d'éviter la modification des réglages suite à l'activation involontaire des différents boutons et touches de contrôle.

- Appuyer sur le bouton **MEM** et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes environ. Le symbole  clignote à l'écran. Toutes les touches, à part les touches **SNOOZE** et **MEM**, sont maintenant verrouillées.
- Maintenir le bouton **MEM** une nouvelle fois enfoncé pendant 3 secondes environ pour déverrouiller les contrôles. Le symbole  disparaît de l'écran.

Eclairage de l'écran

- Appuyer sur une touche quelconque pour activer l'éclairage de l'écran. Celui-ci reste allumé pendant 10 secondes environ.

Support

- Stabiliser l'appareil à l'aide du pied de support arrière.

Fonctions de temps

Dès que l'alimentation en tension est instaurée (opération sur secteur ou sur batterie), l'appareil débute la mise à jour automatique.

« SYSTEM SETTING PLEASE WAIT » s'affiche sur le display. En cas de réception d'un signal RDS, l'heure et la date sont réglées automatiquement. Ensuite, l'heure actuelle s'affiche sur le display.

Si l'heure n'a pas été réglée automatiquement, procédez automatiquement aux réglages, conformément aux explications figurant dans les paragraphes suivants.

Le réglage des fonctions de temps ne peut s'effectuer que lorsque la radio est éteinte. En l'absence de réception d'un signal RDS lors de la première mise en service, l'heure préréglée du récepteur universel est définie à « 0:00 00 ». La déconnexion de l'alimentation secteur entraîne la perte des différents réglages.

Heure, date, fuseaux horaires et temps universel

Le bouton **MODE** permet le réglage de l'heure, de la date et des fuseaux horaires. Vous pouvez toujours demander le temps universel, l'alarme de la date, la réception des ondes moyennes, l'interruption de l'heure de réveil, le format de l'heure et le régler, puis activer et désactiver la mise à jour automatique.

Lorsque vous appuyez sur la touche **MODE** alors que la radio est éteinte, la fonction à régler clignote pendant env. 15 secondes. Appuyer sur les boutons **UP/DOWN** pour faire défiler les fonctions accessibles.

- Réglage de l'heure : appuyer une fois sur le bouton **MODE**
- Réglage de la date : appuyer deux fois sur le bouton **MODE**
- Réglage du fuseau horaire : appuyer trois fois sur le bouton **MODE** (« heure locale »)
- Affichage du temps universel : appuyer quatre fois sur le bouton **MODE**
- Réglage de l'alarme : appuyer cinq fois sur le bouton **MODE**
- Réglage de la gamme de fréquences des ondes moyennes : appuyer six fois sur le bouton **MODE**
- Arrêt du réveil : appuyer sept fois sur le bouton **MODE**
- Réglage du mode d'affichage de l'heure : appuyer huit fois sur le bouton **MODE**
- Activer/désactiver la mise à jour : appuyer neuf fois sur le bouton **MODE**.

Pour confirmer le réglage d'un paramètre, attendre que celui-ci ne clignote plus à l'écran (l'écran bascule sur l'affichage de l'heure) ou passer au paramètre suivant en appuyant sur le bouton **MODE**.

Réglage de l'heure

- Appuyer une fois sur le bouton **MODE**. L'heure réglée au préalable clignote à l'écran.
- Appuyer au besoin sur les boutons **UP** et **DOWN** pour avancer ou reculer dans l'affichage des minutes. Maintenir le bouton désiré enfoncé pendant quelques secondes afin d'accélérer le décompte des minutes par incréments de 10 minutes.

Remarque :

Procéder au réglage de l'heure sans tenir compte du décalage dû à l'heure d'été ou d'hiver. Celui-ci pourra être défini dans le cadre du réglage du fuseau horaire.

Réglage de la date

- Appuyer une nouvelle fois sur le bouton **MODE** (soit deux fois au total). La date actuelle clignote à l'écran (lors de la première mise en service l'écran affiche « **Tu 1-01-08** »).
- Appuyer au besoin sur les boutons **UP** et **DOWN** pour avancer ou reculer dans l'affichage de la date. Maintenir le bouton désiré enfoncé pendant quelques secondes afin d'accélérer le décompte des jours par incréments de 10 jours.

L'affichage du jour de la semaine change automatiquement. Seules les deux premières lettres du nom anglais de chaque jour apparaissent. Le calendrier intégré couvre les années 2000 à 2099.

Affichage du jour de la semaine :

Su = dimanche

Mo = lundi

Tu = mardi

We = mercredi

Th = jeudi

Fr = vendredi

Sa = samedi

Réglage du fuseau horaire

- Appuyer une nouvelle fois sur le bouton **MODE** (soit trois fois au total). Le fuseau horaire actuel s'affiche à l'écran pour la ville correspondante (lors de la première mise en service l'écran affiche **UTC**) à la place de l'heure.
- Appuyer au besoin sur les boutons **UP** et **DOWN** pour avancer ou reculer dans l'affichage du fuseau horaire.

Le tableau ci-contre répertorie les abréviations utilisées pour les noms des villes ainsi que le décalage correspondant pour chacune d'entre elles.

Abréviation	Décalage CET	Heure d'été	Ville
HNL	-10:00	non	Honolulu/USA
ANC	-9:00	oui	Anchorage/USA
YVR	-8:00	oui	Vancouver/Canada
LAX	-8:00	oui	Los Angeles/USA
DEN	-7:00	oui	Denver/USA
CHI	-6:00	oui	Chicago/USA
MEX	-6:00	non	Mexico City/Mexico
NYC	-5:00	oui	New York/USA
YYZ	-5:00	oui	Toronto/Canada
YUL	-5:00	oui	Montréal/Canada
CCS	-4:00	non	Caracas/Venezuela
RIO	-3:00	non	Rio de Janeiro/Brésil
BUE	-3:00	non	Buenos Aires/Argentine
UTC*	0:00	oui	Temps universel coordonné
LON	0:00	oui	Londres/GB
MUN	1:00	oui	Munich/Allemagne
FRA	1:00	oui	Francfort/Allemagne
PAR	1:00	oui	Paris/France
ROM	1:00	oui	Rome/Italie
CAI	2:00	non	Le Caire/Egypte
IST	2:00	oui	Istanbul/Turquie
MOW	3:00	oui	Moscou/Russie
KWI	3:00	non	Koweït/Koweït
DXB	4:00	non	Dubaï/Arabie Saoudite
KHI	5:00	oui	Karachi/Pakistan
DAC	6:00	oui	Dhâkâ/Bangladesh
BKK	7:00	non	Bangkok/Thaïlande
SIN	8:00	non	Singapour
HKG	8:00	non	Hong Kong
PEK	8:00	non	Pékin/Chine
TYO	9:00	non	Tokyo/Japon
SYD	10:00	oui	Sydney/Australie
NOU	11:00	non	Nouméa/Nouvelle Calédonie
AKL	12:00	oui	Auckland/Nouvelle Zélande

*UTC

Universal Time Coordinated (temps universel coordonné). Le temps universel coordonné représente l'heure de référence en fonction de laquelle est définie l'heure de chaque fuseau horaire du globe.

Décalage horaire dû à l'heure d'été

Tous les fuseaux horaires de la terre ne font pas la différence entre l'heure d'été et l'heure d'hiver. Pour parvenir à une représentation correcte de votre fuseau horaire, vous devez activer ou désactiver le décalage horaire dû à l'heure d'été en fonction du fuseau horaire.

- Alors que l'affichage du fuseau horaire clignote à l'écran, appuyer sur le bouton **SNOOZE**. Le message **SUN OFF** apparaît à l'écran, indiquant que le décalage dû à l'heure d'été est désactivé.
- Appuyer une nouvelle fois sur le bouton **SNOOZE**. Le message **SUN ON** s'affiche à l'écran. Le décalage dû à l'heure d'été est désormais activé et l'heure affichée est modifiée en conséquence.

Affichage du temps universel

- Appuyer une nouvelle fois sur le bouton **MODE** afin d'activer l'affichage du temps universel. L'abréviation du nom de la ville précédemment sélectionnée s'affiche assortie de l'heure correspondante.
- Appuyer au besoin sur les boutons **UP** et **DOWN** pour avancer ou reculer dans l'affichage du fuseau horaire.

Remarque :

Pour assurer l'affichage correct du temps universel défini, vous devrez activer ou désactiver le décalage de l'heure d'été en fonction du temps universel.

Alarme de rappel de date

- Appuyer une cinquième fois sur le bouton **MODE** pour configurer une alarme de rappel de date. Le message **SDA1** et la date clignotent alors en alternance à l'écran.
- Appuyer sur la touche **PAGE** afin de sélectionner l'un des dix types d'alarme disponibles (de **SDA1** à **SDA10**).
- Appuyer au besoin sur les boutons **UP** et **DOWN** pour procéder au réglage de la date à laquelle l'alarme doit retentir.
- Pour que l'alarme de rappel reste activée d'une année sur l'autre, appuyer sur le bouton **SNOOZE** afin d'ignorer le paramétrage de l'année.
- Lorsque la date actuelle est la même que celle de l'alarme SDA, ce jour-là, à 8 hrs, le signal de réveil retentit. L'indication **SDA** clignote également à l'écran.
- Appuyer sur une touche quelconque pour éteindre l'alarme.

Remarque :

Pour désactiver complètement l'alarme de rappel de date, paramétrer une date située dans le passé.

Réglage du mode d'affichage de l'heure

- Appuyer huit fois sur le bouton **MODE**. L'écran affiche « **24 HR** » indiquant que le mode 24 heures est configuré.
- Appuyer sur le bouton **UP** pour sélectionner le mode 24 heures.
- Appuyer sur le bouton **DOWN** pour sélectionner le mode 12 heures. L'écran affiche alors « **12 HR** ». L'après-midi, l'indication **PM** s'affiche en regard de l'heure.

Activer/désactiver la mise à jour automatique (RDS)

Grâce à cette fonction, l'appareil peut procéder à la mise à jour automatique des réglages pour la date et l'heure à l'aide du signal RDS.

- Appuyez sur la touche **MODE** à neuf reprises.
La mention **UPDA ON** s'affiche sur le display.
- Appuyez sur la touche **DOWN**, pour désactiver la mise à jour automatique.
- Appuyez sur la touche **UP**, pour activer à nouveau la mise à jour automatique.

Choix du mode d'affichage

L'appareil permet de sélectionner les données à afficher lorsque la radio est éteinte. Le mode sélectionné est indiqué par un symbole à l'écran.

Appuyer de manière répétée sur la touche **FINE** lorsque la radio est éteinte afin de faire défiler les différentes options, détaillées ci-dessous :

Symbole du mode d'affichage à l'écran

CLK	l'écran affiche l'heure uniquement
CITY	l'écran affiche alternativement l'heure locale et le temps universel
DATE	l'écran affiche alternativement l'heure et la date
CIT DAT	l'écran affiche alternativement l'heure, la date et le temps universel

Réveil

Le récepteur universel met à votre disposition deux heures de réveil **AL1** und **AL2** pouvant être réglées indépendamment l'une de l'autre.

Vous pouvez définir dans les deux cas...

- ...si le réveil doit se déclencher chaque jour de travail, le week-end, toute la semaine ou un jour spécifique de la semaine ;
- ...si vous souhaitez être réveillé par le son de l'alarme ou être réveillé à l'aide de la radio.

Réglage du réveil

Le récepteur mondial permet la programmation de deux alarmes différentes.

Type d'alarme	Symbole affiché
Radio	
Signal d'alarme	
Désactivé	aucun symbole

- Lorsque la radio est éteinte, appuyez sur la touche **VOL.+ /AL-1** (ou **VOL.- /AL-2**). L'écran affiche l'heure précédemment configurée pour l'alarme ainsi que le symbole du type d'alarme correspondant.
- Appuyer au besoin sur les boutons **UP** et **DOWN** pour avancer ou reculer dans l'affichage des minutes. Maintenir le bouton désiré enfoncé pendant quelques secondes afin d'accélérer le décompte des minutes par incréments de 10 minutes.
- Appuyer sur le bouton **VOL.+ /AL-1** (ou **VOL.- /AL-2**) autant de fois que nécessaire pour sélectionner le type d'alarme désiré (voir tableau ci-contre) à l'écran.
- Appuyer sur le bouton **SNOOZE** afin de configurer le jour de la semaine où l'alarme du réveil doit retentir :

Vous pouvez choisir entre les jours de la semaine (Mo, Tu, We, Th, Fr), le week-end (Su, Sa), toute la semaine (Su, Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa) ou une journée de la semaine donnée. Le réglage sélectionné est affiché à l'écran.

- Appuyer sur le bouton **SNOOZE** autant de fois que nécessaire afin de configurer l'option désirée. Maintenir le bouton **SNOOZE** enfoncé afin d'afficher un jour unique à l'écran.

- Appuyer sur le bouton **SNOOZE** pour sélectionner le jour souhaité. Pour revenir aux autres options (jours de semaine, week-end ou tous les jours), appuyer à nouveau brièvement sur le bouton **SNOOZE**.
- Appuyer sur le bouton **MODE** pour mettre en mémoire le réglage de l'alarme et retourner au mode horloge. Le réglage de l'alarme est également enregistré après 15 s d'inactivité, délai au bout duquel l'affichage revient automatiquement en mode horloge.

Lorsque l'alarme retentit

- en mode « radio », la radio reste allumée pendant une heure à un volume prédéfini. Appuyer sur le bouton **VOL.+/AL-1** (ou **VOL./AL-2**) pour l'éteindre.
- en mode « signal d'alarme », celui-ci retentit pendant 10 minutes. Appuyer sur le bouton **VOL.+/AL-1** (ou **VOL./AL-2**) pour l'éteindre.

Remarque :

Une station de radio doit être configurée au préalable.

Stopper l'alarme

- Appuyer sur le bouton **SNOOZE** afin de stopper l'alarme pour 10 minutes.

Réglage de l'arrêt temporaire de l'alarme

- Lorsque la radio est éteinte, appuyez sept fois sur la touche **MODE**. L'écran affiche la durée de l'arrêt temporaire de l'alarme (lors de la première mise en service « **SNO 10** »).
- Configurer la durée souhaitée (de 1 à 59 minutes) à l'aide des boutons **UP** et **DOWN**.

Arrêt de l'alarme

- Appuyer sur le bouton **VOL+ / AL-1** ou **VOL- / AL-2** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le symbole de l'alarme disparaisse de l'écran.

Chronomètre

Le chronomètre est uniquement disponible lorsque la radio est éteinte.

- Appuyer sur la touche **PAGE** et la maintenir enfoncée pendant environ 2 secondes. L'écran affiche **00.00.0 U**
- Appuyer sur le bouton **SNOOZE** pour démarrer le chronomètre. Celui-ci permet de mesurer des durées pouvant atteindre 99 minutes et 59 secondes. Lorsque cette durée maximale est atteinte, l'indication **99:59.0** clignote à l'écran.
- Appuyer à tout moment sur le bouton **SNOOZE** pour interrompre le chronomètre.
- Appuyer une nouvelle fois sur le bouton **SNOOZE** pour le remettre en marche.
- Maintenir le bouton **SNOOZE** enfoncé pour remettre le chronomètre à zéro.
- Appuyer sur la touche **PAGE** pour quitter le mode chronomètre.

Compte à rebours

Le mode compte à rebours est uniquement disponible lorsque la radio est éteinte.

Réglage et mise en mémoire du compte à rebours

- Appuyer sur le bouton **MEMORY SCAN** et le maintenir enfoncé pendant environ 2 secondes. L'écran affiche **D 00:00**
- Appuyer au besoin sur les boutons **UP** et **DOWN** pour procéder au réglage de l'heure souhaitée.

L'appareil présente 5 durées de compte à rebours prédéfinies, directement accessibles à partir des touches mémoire :

Touche **M.0/5** 10:00

Touche **M.1/6** 30:00

Touche **M.2/7** 45:00

Touche **M.3/8** 60:00

Touche **M.4/9** 90:00

- Appuyer sur le bouton **MEM** pour paramétrer l'heure désirée. L'indication **MEM** clignote à l'écran. Sélectionner la mémoire désirée pour l'enregistrement à l'aide des touches **M.0/5 - M.4/9**. La nouvelle heure est ainsi enregistrée à l'emplacement choisi, remplaçant la valeur précédemment paramétrée.
- Appuyer une nouvelle fois sur le bouton **MEMORY SCAN** pour quitter le mode compte à rebours.

Activation de la fonction compte à rebours

- Appuyer sur le bouton **MEMORY SCAN** et le maintenir enfoncé pendant environ 2 secondes. L'écran affiche **D 00:00**.
- Sélectionner la durée souhaitée pour le compte à rebours à l'aide des touches **M.0/5** à **M.4/9**.
- Appuyer sur le bouton **SNOOZE** pour démarrer le compte à rebours. Appuyer une nouvelle fois sur le bouton **SNOOZE** pour interrompre le compte à rebours.

A la fin du compte à rebours, l'appareil émet pendant une minute un signal d'alarme de plus en plus strident.

- Appuyer sur le bouton **MEMORY SCAN** pour interrompre le compte à rebours et quitter le mode compte à rebours.

Fonctionnement de la radio

Mise sous tension/volume

- Appuyer sur la touche **POWER** pour allumer la radio. L'indication **ON** apparaît brièvement à l'écran, immédiatement suivie de la fréquence sélectionnée.
- Régler le volume sonore à l'aide des boutons **VOL+ /AL-1** et **VOL- /AL-2**.
Bouton **VOL- /AL-2** : baisse le volume
Bouton **VOL+ /AL-1** : augmente le volume

Le niveau du volume est affiché à l'aide de barres dans le coin inférieur droit de l'écran.

Activation de l'amplificateur de basses

- Lorsque la radio est en marche, appuyer sur le bouton **BASS** pour activer l'amplificateur de basses. L'indication **BASS** s'affiche à l'écran.
- Pour désactiver l'amplificateur de basses, appuyer une nouvelle fois sur le bouton **BASS**. L'indication **BASS** disparaît.

Alternance de l'affichage

- En mode radio, appuyer sur le bouton **MODE** pour alterner entre l'affichage de l'heure et de la fréquence.

Mise hors tension

- Appuyer sur la touche **POWER** pour éteindre la radio. L'indication **OFF** s'affiche brièvement à l'écran, immédiatement suivie de l'affichage de l'heure.

Fonction sommeil

Le bouton **SNOOZE** permet également d'activer la fonction sommeil. Grâce à cette fonction, la radio s'éteint automatiquement au bout d'une période donnée, dont la durée est configurée par l'utilisateur (de 0 à 90 minutes, par incréments de 10 minutes). Eteindre la radio au préalable.

- Appuyer sur le bouton **SNOOZE**. Le symbole correspondant à la fonction sommeil  et la durée configurée (**90** pour 90 minutes) s'affichent à l'écran.
- Appuyer une nouvelle fois sur le bouton **SNOOZE** alors que l'écran affiche **90** afin de diminuer la durée de fonctionnement de la radio (par incréments de 10 minutes).
- Sélectionner une durée plus courte (le symbole  reste affiché) ou appuyer autant de fois que nécessaire sur le bouton **SNOOZE** jusqu'à ce que l'indication **00** s'affiche à l'écran. La fonction sommeil est alors désactivée.

Réglage de la station

- Sélectionner la bande de fréquences désirée à l'aide du sélecteur prévu à cet effet (**FM**, **MW**, **LW** ou **SW**).

L'abréviation correspondante s'affiche à l'écran.

- Appuyer au besoin sur les boutons **UP** et **DOWN** pour procéder au réglage de la fréquence de réception.
- Maintenir le bouton **UP** ou **DOWN** enfoncé pendant environ trois secondes afin de lancer la recherche automatique.
- La fonction de recherche automatique s'arrête à la prochaine station de la bande de fréquences présentant une puissance d'émission suffisante.

Réglage de la gamme de fréquences MW

Les systèmes d'émission radio différant d'un pays à l'autre, un réglage de la gamme de fréquences s'impose :

- Lorsque la radio est éteinte, appuyez six fois sur la touche **MODE** et sélectionnez ensuite avec la touche **UP** ou **DOWN**, la plage de réception correspondante conformément au tableau suivant :

Région	Distance de balayage	Gamme de fréquences
Amerika	10 kHz	520-1710 kHz
Europa	9 kHz	522-1656 kHz

Ajustement fin

La fonction d'ajustement fin permet d'améliorer la réception radio des stations ne pouvant pas être localisées de manière précise.

- Appuyer sur la touche **FINE** au cours de la recherche. L'indication **FINE** s'affiche à l'écran.
- A l'aide des touches **UP** ou **DOWN**, réglez maintenant la fréquence de réception souhaitée avec des pas de fréquence plus petits.
- Appuyer une nouvelle fois sur la touche **FINE** pour quitter le mode d'ajustement fin.

Cette fonction n'est pas accessible pour la gamme de fréquences LW.

Antenne

L'appareil est équipé d'une antenne télescopique pivotante pour les bandes de fréquences FM et SW.

- Déployer complètement l'antenne et la diriger de manière à obtenir la meilleure qualité de signal.

Le sélecteur **SW SEN.** sur le côté gauche de l'appareil permet d'améliorer la qualité de réception des signaux dans la gamme de fréquences **SW**.

Sélectionner **LX** pour les stations émettant un signal fort et **DX** pour celles dont le signal est plus faible.

L'antenne télescopique est inutile dans les bandes de fréquences **MW** et **LW**. Une antenne en ferrite intégrée au boîtier de l'appareil assure la bonne réception des stations dans ces gammes de fréquences.

- Orienter le corps de l'appareil de manière à obtenir un signal de bonne qualité.

Fonctions de mémoire

Mise en mémoire des stations

Le récepteur mondial permet la mise en mémoire de 400 stations dans chaque bande de fréquences.

Procéder comme suit pour mettre en mémoire une station :

- Sélectionner la bande de fréquences désirée à l'aide du sélecteur prévu à cet effet, puis rechercher la station à mettre en mémoire.
- Appuyer sur le bouton **MEM**. L'emplacement de mémoire **PAGE** s'affiche à l'écran et le symbole **MEM** clignote.
- Appuyer dans les 10 secondes qui suivent sur la touche **PAGE** (l'indication **PAGE** clignote) et sélectionner à l'aide des boutons **UP** et **DOWN** un emplacement de mémoire (de 00 à 39).
- Sélectionner ensuite dans les 10 secondes qui suivent une touche mémoire (de **M.0/5** à **M.4/9**) sous laquelle la station sera enregistrée. Appuyer par exemple une fois sur la touche **M.0/5** pour sélectionner la mémoire **0** ou deux fois pour sélectionner la mémoire **5**. Un message de confirmation s'affiche à l'écran.
- Appuyer une nouvelle fois sur le bouton **MEM** pour enregistrer la station. Les indications **PAGE** et **MEM** restent à présent affichées.

Remarque :

Si l'appareil est alimenté par le secteur exclusivement (aucune pile n'a été insérée), les stations mises en mémoire seront perdues en cas de coupure de l'alimentation.

Sélection des stations mises en mémoire

- Pour accéder directement à une station mise en mémoire, sélectionner tout d'abord la bande de fréquences correspondante à l'aide du sélecteur prévu à cet effet.
- Appuyer sur la touche **PAGE**, puis sélectionner l'emplacement de mémoire adéquat (de 00 à 39) à l'aide des boutons UP et **DOWN**.
- Sélectionner ensuite dans les 10 secondes qui suivent la touche mémoire (de **M.0/5** à **M.4/9**) sous laquelle la station a été enregistrée.

Le signal radio correspondant à la station recherchée est immédiatement diffusé.

Recherche automatique de stations

Le récepteur mondial permet la recherche et la mise en mémoire automatiques des stations d'une bande de fréquences donnée. Procéder comme suit pour activer la recherche et la mise en mémoire automatiques (Automatic Memory Scan, AMS) :

- Appuyer sur le bouton **MEM**. L'indication **MEM** clignote à l'écran.
- Maintenir le bouton **MEMORY SCAN** enfoncé pendant une seconde environ.

Le récepteur recherche alors toutes les fréquences au sein de la bande de fréquences actuellement sélectionnée et met en mémoire les stations détectées à partir de l'emplacement-mémoire actuellement sélectionné.

Accéder aux emplacements-mémoires

- Appuyer sur le bouton **MEMORY SCAN** afin de confirmer la mise en mémoire de toutes les stations de la bande de fréquences sélectionnée. Le signal de toutes les stations ainsi détectées est alors retransmis pendant cinq secondes environ.
- Appuyez sur la touche **SNOOZE**, pour mettre fin à la lecture des emplacements mémoire.

Remarque :

Veuillez noter qu'en l'occurrence, la fonction sommeil est activée. Appuyez sur la touche **SNOOZE**, jusqu'à ce que 00 s'affiche sur l'écran.

Nettoyage

Danger d'électrocution :

- Débrancher l'appareil de l'alimentation secteur avant de le nettoyer.
- Ne jamais immerger les composants de l'appareil dans de l'eau ou un liquide quelconque.
- Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le boîtier.

Nettoyage du boîtier

Nettoyer la surface du boîtier à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Ne jamais utiliser d'essence, de solvant ou de produit nettoyant attaquant le plastique.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil



L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit être mis au rebut par l'intermédiaire d'une entreprise agréée pour le traitement des déchets ou via le service de recyclage de votre commune. Ce produit est soumis aux exigences fondamentales de la directive européenne 2002/96/EC. Il doit être éliminé conformément aux réglementations en vigueur. En cas de doute quant à son élimination, contacter le service de recyclage local.

Mise au rebut des piles et accumulateurs

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Tout utilisateur est tenu de recycler les piles et accumulateurs via le service de recyclage de sa commune ou par l'intermédiaire des revendeurs de matériel électrique et électronique.

Ceci garantit une élimination des piles et accumulateurs respectueuse de l'environnement. Seuls les piles et accumulateurs vides doivent être recyclés.

Mise au rebut de l'emballage



Les éléments de l'emballage doivent être éliminés de manière écologique.

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Garantie & service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR Kompernass Service France

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

BE Kompernass Service Belgium

Tel.: 070350315

e-mail: support.be@kompernass.com

INHOUDSOPGAVE	PAGINA
Gebruiksdoel	34
Technische gegevens	34
Gebruikte symbolen	36
Veiligheidsvoorschriften	37
Bediening	41
Inbedrijfstelling	42
Algemene functies	44
Tijdfuncties	44
Tijd, datum, tijdzone en wereldtijd	45
Weergavemodus kiezen	51
Wekfunctie	51
Chronometerfunctie	54
Aftelfunctie	54
Werking van de radio	56
Zender instellen	57
Zenders fijn afstemmen	58
Antenne	58
Opslagfuncties	59
Reiniging	61
Afvoeren	61
Importeur	62
Garantie & service	63

WERELDONTVANGER KH2029

Bewaar deze handleiding voor toekomstige vragen – en geef deze mee wanneer u het apparaat overdoet aan iemand anders!

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd. Iedere reproductie, resp. herdruk, ook gedeeltelijk, evenals de weergave van afbeeldingen ook in veranderde toestand is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Gebruiksdoel

Dit apparaat is bedoeld voor de ontvangst van algemeen toegestane radio-uitzendingen in alle landen (wereldontvanger) en uitsluitend voor thuisgebruik.

Een ander gebruik dan hier beschreven is niet toegestaan en kan tot schade en letsel leiden. Voor schade ten gevolge van oneigenlijke of verkeerde behandeling, van gebruik van geweld of ongeoorloofde modificatie is de fabrikant niet aansprakelijk.

Technische gegevens

Dit apparaat voldoet met betrekking tot overeenstemming aan de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van de EMV-richtlijn 2004/108/EC en de richtlijn voor laagspanningsapparatuur 2006/95/EC, evenals de richtlijn Eco-design 2009/125/EC (verordening 1275/2008 Lid II, nr. 1).

Verbruik:	5 Watt
Verbruik in stand-by:	1,4 W
Gebruikstemperatuur:	+5 ~ +35 °C
Luchtvochtigheid:	5 ~ 90 % (geen condensatie)
Afmetingen (B x H x D):	181 x 111 x 39 mm
Gewicht apparaat:	ca. 375 g
Gewicht adapter:	ca. 185 g

Batterijen

4x 1,5 V, type AA/LR6/Mignon (Niet meegeleverd)

Frequentiebereik van de radio:

FM (ultrakorte golf):	87 - 109 MHz
SW (korte golf):	5,85 - 17,90 MHz
AM (middengolf) Europa	522 - 1656 kHz
AM (middengolf) VS	520 - 1710 kHz
LW (lange golf)	144 - 299 kHz

Met de technische specificaties van het apparaat kan afgestemd worden op de hierboven aangegeven frequenties. In diverse landen kunnen afwijkende nationale regels op de toegewezen radiofrequenties gelden. Let wel: informatie die u buiten de toegewezen radiofrequenties ontvangt, mag niet aan derden worden doorgegeven of voor andere dan de beoogde doeleinden worden gebruikt of misbruikt.

Zenderbanden (NORMAL/FINE):

FM (ultrakorte golf)	100 kHz / 50 kHz
SW (korte golf)	5 kHz / 1 kHz
AM (middengolf) Europa	9 kHz / 1 kHz
AM (middengolf) VS	10 kHz / 1 kHz
LW (lange golf)	1 kHz
Gevoeligheid:	SW schakelbaar in 2 stappen

Algemeen

Geheugenposities: 1 600 (400 per frequentieband)

Hoofdtelefoon

Model: E105

Impedantie: 32 Ω

Breedband- signaalspanning
(WBCV): ca. 206 mV

Hoofdtelefoonuitgang

maximale uitgangsspanning: ca. 80 mV

Netvoedingsadapter

Fabrikant: S&S MFG. LTD.

Model: A400-75

Primair: 230 V ~ 50 Hz / 30 mA

Secundair: 7,5 V DC 400 mA / 3VA

Gebruikte symbolen



Dit waarschuwingssymbool maakt u erop attent, dat hier een waarschuwing volgt, die waarschuwt voor de volgende zaken:

- Letselgevaar,
- Gevaar door elektrische schok,
- Brandgevaar,
- Explosiegevaar,

evenals wijst op belangrijke aanwijzingen, zoals:

- Aanwijzingen over de omgang met batterijen,
- Aanwijzingen over piekspanningen,
- Aanwijzingen over het ontkoppelen van het stroomnet.



Dit symbool waarschuwt voor het onderdompelen van het apparaat in water of andere vloeistoffen.



Dit symbool waarschuwt u voor gehoorschade.



Opmerking:

bij dit symbool krijgt u tips over de omgang met het apparaat.

Veiligheidsvoorschriften

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met een beperkt fysiek, sensorisch of geestelijk vermogen of met een gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij dan onder het toezicht van een persoon die instaat voor hun veiligheid of die hen aanwijzingen geeft over het gebruik van het apparaat.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Trek de stekker na ieder gebruik en voor iedere reinigingsbeurt uit het stopcontact zodat het apparaat niet ongewild wordt ingeschakeld.
- Controleer het apparaat en alle onderdelen op zichtbare schade. Alleen als het toestel in perfecte staat verkeert, is de veiligheid van het apparaat gegarandeerd.
- Een aan het apparaat aangesloten stekker moet altijd gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat het apparaat in noodgevallen snel uit het stopcontact kan worden getrokken.

Gevaar voor elektrische schokken!

- Sluit de stekkeradapter uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het kenplaatje van het apparaat.
- Laat beschadigde stekkers of netsnoeren, om risico's te vermijden, onmiddellijk vervangen door bevoegde technici of door de klantenservice.
- Laat verbindingssnoeren of apparaten die niet perfect functioneren of beschadigd zijn onmiddellijk door de klantenservice repareren of verwisselen.



Dompel het apparaat nooit onder in water. Veeg het alleen af met een licht bevochtigd doekje.

- Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het ook nooit in een vochtige of natte omgeving.
- Zorg ervoor dat het verbindingssnoer nooit nat of vochtig wordt tijdens het gebruik.
- Het apparaat niet openen of repareren. In dat geval is de veiligheid niet gewaarborgd en vervalt de garantie.
- Bescherm het apparaat tegen druppels en spatten. Plaats daarom geen voorwerpen die gevuld zijn met vloeistof, zoals vazen, op of naast het apparaat.

Brandgevaar!

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van hete oppervlakken.
- Plaats het apparaat niet op plekken waar er rechtstreeks zonlicht op valt. Anders kan het oververhit raken en onherstelbaar beschadigd worden.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd functioneren.
- Dek de ventilatieopeningen van het apparaat nooit af als het is ingeschakeld.
- Plaats nooit open vlammen, zoals kaarsen, op of naast het apparaat.

Gevaar op letsel

- Houd kinderen uit de buurt van het verbindingssnoer en het apparaat. Kinderen onderschatten vaak de risico's van elektrische apparaten.
- Als het apparaat is gevallen of beschadigd, mag u het niet meer in gebruik nemen. Laat het apparaat door bevoegde technici controleren en eventueel repareren.
- Batterijen mogen niet in de handen van kinderen terechtkomen. Kinderen kunnen de batterijen in de mond nemen en doorslikken. Als een batterij is ingeslikt, moet direct medische hulp worden ingeroepen.

Onweer!

Bij onweer kunnen apparaten die op het elektriciteitsnet zijn aangesloten beschadigd worden. Trek de stekker bij onweer dus uit het stopcontact.

Aanwijzing voor piekspanningen (EFT/elektrische snelle overgang) en elektrostatische ontladingen:

Bij een defect wegens elektrische snelle overgangen (piekspanningen) of elektrostatische ontladingen moet het product worden gereset om het weer normaal te laten functioneren. Mogelijk dient de voeding te worden losgekoppeld en opnieuw te worden aangesloten. De batterijen (als die erin zitten) moeten worden verwijderd en teruggeplaatst.

Aanwijzing voor het afkoppelen van de voeding

De POWER-knop van het apparaat koppelt het apparaat niet helemaal af van het elektriciteitsnet. Bovendien verbruikt het apparaat in stand-by nog elektriciteit. Als u het apparaat helemaal wilt afkoppelen van het elektriciteitsnet, moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.

Aanwijzing over het omgaan met batterijen

Het apparaat gebruikt batterijen. Let bij de omgang met batterijen op het volgende:

Explosiegevaar!

Gooi geen batterijen in het vuur. Laad de batterijen niet opnieuw op.

- Maak de batterijen nooit open. Nooit aan batterijen solderen of lassen. Er is gevaar op explosie en letsel!
- Controleer de batterijen regelmatig. Lekkende batterijen kunnen het apparaat beschadigen.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Trek bij lekkende batterijen beschermende handschoenen aan.
- Reinig het batterijvak en de batterijcontactpunten met een droge doek.

Opgelet!

Voor schade aan het apparaat door inwerking van vocht, water in het apparaat of oververhitting wordt geen verantwoordelijkheid/garantie geaccepteerd!

Bediening

A Voorzijde

- 1** Geheugentoetsen M.0/5 - M.4/9
- 2** Display
- 3** Toets SNOOZE
- 4** Bandkeuzeknop (LW/SW/MW/FM)
- 5** Toets POWER
- 6** Toets FINE
- 7** Toets PAGE
- 8** Toetsen UP/DOWN
- 9** Toetsen VOL+(AL-1)/VOL-(AL-2)
- 10** Toets MODE
- 11** Toets BASS
- 12** Toets MEMORY SCAN
- 13** Toets MEM
- 14** Luidspreker

B Achterkant

- 15** Voetsteun
- 16** Antenne
- 17** Draaglus
- 18** Schakelaar SW SEN. (DX/LX)
- 19** Koptelefoonuitgang
- 20** EXT. DC 7.5 V 400 mA: Aansluiting voor stekker

Inbedrijfstelling

Apparaat uitpakken

Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Opgelet!

Laat kleine kinderen niet met folie spelen. Er bestaat gevaar op verstikking!

Inhoud van de verpakking controleren

Controleer bij het uitpakken of de volgende onderdelen zijn meegeleverd:

- Wereldontvanger
- Netvoedingsadapter
- Hoofdtelefoon
- Opbergtas
- Deze bedieningshandleiding

Net- en batterijvoeding

Als u het apparaat loskoppelt van de voeding, gaan instellingen als tijd, wektijd en radiozenders verloren. Plaats eventueel vooraf batterijen (zie hieronder) als u de instellingen wilt opslaan en koppel het apparaat pas daarna los van de voeding.

Batterijen plaatsen

U kunt het apparaat niet alleen op netvoeding maar ook op batterijen (niet meegeleverd) laten werken. U hebt hiervoor vier Mignon-batterijen, type AA, LR6 van 1,5 V nodig.

- Open het batterijvak aan de achterzijde van het apparaat door het klepje omlaag te schuiven.

- Plaats de vier batterijen in het vak en let daarbij op de polariteit.
- Schuif het deksel van het batterijvak weer op het vak.

Als de batterijen te zwak worden, wordt dit door een knipperend symbool  op het scherm aangegeven.

Netaansluiting

- Sluit de apparaatstekker van de voeding aan op de EXT. DC 7.5 V 400 mA-aansluiting op het apparaat.
- Steek de stekker in een goed bereikbaar stopcontact. Gebruik het apparaat, om struikelen te voorkomen, zonder verlengsnoer.

Koptelefoon aansluiten

Aan de linkerkant van het apparaat vindt u de koptelefoonuitgang.

Opgelet!

Gebruik uitsluitend de meegeleverde hoofdtelefoon type E105 in combinatie met dit apparaat.

- Steek de klinkstekker van de koptelefoon in de koptelefoonuitgang. De luidspreker wordt dan automatisch uitgeschakeld.



Opgelet:

Gedurende langere tijd luisteren naar muziek met een hoofdtelefoon bij volledig opengedraaid volume kan gehoorschade tot gevolg hebben.

Algemene functies

Toetsvergrendeling

U kunt verhinderen dat de instellingen door onopzettelijke aanrakingen van de toetsen worden gewijzigd door de toetsvergrendeling te activeren.

- Houd daarvoor de **MEM**-toets een drietal seconden lang ingedrukt. Op het scherm wordt  knipperend weergegeven. Alle toetsen, behalve de toetsen **SNOOZE** en **MEM**, zijn nu geblokkeerd.
- Houd de **MEM**-toets nogmaals een drietal seconden ingedrukt om de toetsvergrendeling weer op te heffen.  verdwijnt van het scherm.

Scherhverlichting

- Druk op een willekeurige toets om het scherm te verlichten. Het scherm wordt gedurende een tiental seconden verlicht.

Voetsteun

- Klap de voetsteun aan de achterkant van het apparaat uit om het apparaat stabiel neer te zetten.

Tijdfuncties

Is de stroomvoorzorging tot stand gebracht (netstroom of werking op batterij) start het apparaat met de automatische update.

Op het display verschijnt "SYSTEM SETTING PLEASE WAIT".

Als er een RDS-sigitaal wordt ontvangen, worden tijd en datum automatisch ingesteld. Vervolgens wordt de actuele tijd op het display weergegeven.

Als de tijd niet automatisch werd ingesteld, voert u de instellingen handmatig uit, zoals uitgelegd in de volgende hoofdstukken.

De tijdfuncties kunnen alleen worden ingesteld als de radio is uitgeschakeld. Als er bij de eerste ingebruikname geen RDS-sigitaal werd ontvangen, begint de vooraf ingestelde tijd van de wereldontvanger bij „0:00 00“. Als het apparaat van het net wordt afgekoppeld, gaan de instellingen verloren.

Tijd, datum, tijdzone en wereldtijd

Met de **MODE**-toets kunt u het uur, de datum en de tijdzone instellen. Verder kunt u de wereldtijd, het datumalarm, de onderbreking van de wektijd, de urenmodus opvragen en instellen, evenals de automatische update aan- en uitzetten.

Als u op de toets **MODE** drukt terwijl de radio is uitgeschakeld, knippert de in te stellen functie ca. 15 seconden lang. Voer tijdens die tijd de instelling uit met de **UP/DOWN**-toets.

- **MODE** 1 x indrukken: Tijd instellen
- **MODE** 2 x indrukken: Datum instellen
- **MODE** 3 x indrukken: Tijdzone instellen ("Local City")
- **MODE** 4 x indrukken: Wereldtijd weergeven
- **MODE** 5 x indrukken: Datumalarm
- **MODE** 6 x indrukken: Ontvangstbereik voor de middengolf instellen.
- **MODE** 7 x indrukken: Wekonderbreking instellen.
- **MODE** 8 x indrukken: 12/24-uurmodus instellen.
- **MODE** 9 x indrukken: Automatische update aan- / uitzetten.

Als u een instelling wilt overnemen, wacht u simpelweg totdat de weergave niet langer knippert (het scherm schakelt terug naar de tijdweergave) of gaat u met de **MODE**-toets naar de volgende functie.

Tijd instellen

- Druk eenmaal op **MODE**. Op het scherm wordt de laatst ingestelde tijd knipperend weergegeven.
- Druk op de toetsen **UP** of **DOWN** om de tijd in stappen van een minuut respectievelijk vooruit of achteruit te zetten. Houd één van de toetsen enkele seconden ingedrukt om de tijd versneld, in stappen van tien minuten respectievelijk vooruit of achteruit te zetten.

Aanwijzing:

Stel de tijd in zonder rekening te houden met de zomertijd. Een eventuele zomertijd kan worden ingesteld bij het opgeven van de tijdzone.

Datum instellen

- Druk nogmaals (resp. tweemaal) op **MODE**.

Op het scherm knippert de ingestelde datum (bij ingebruikneming „Tu 1-01-08“).

- Druk op de toetsen **UP** of **DOWN** om de datum respectievelijk vooruit of achteruit te zetten. Houd één van de toetsen een paar seconden ingedrukt om de datum in stappen van tien dagen vooruit of achteruit te zetten.

De weergave voor de dagen van de week loopt automatisch mee.

De dagen van de week worden weergegeven door middel van de eerste twee letters van de Engelse namen.

De ingebouwde kalender loopt van 2000 tot 2099.

Weergave van de dagen van de week:

Su	= zondag	Mo	= maandag
Tu	= dinsdag	We	= woensdag
Th	= donderdag	Fr	= vrijdag
Sa	= zaterdag		

Tijdzone instellen

- Druk nogmaals (resp. driemaal) op **MODE**. Op het scherm knippert de ingestelde tijdzone als afkorting voor de bijbehorende stad (bij de eerste ingebruikneming **UTC**). De tijdweergave verdwijnt.
- Druk op de toetsen **UP** of **DOWN** om respectievelijk naar de volgende of vorige tijdzone te gaan.

In de tabel hiernaast wordt een overzicht gegeven van de afkortingen van de steden voor de tijdzones en de tijdsverschillen.

Afkorting	Verschil met CET	Zomertijd	Plaats
HNL	-10:00	nee	Honolulu/VS
ANC	-9:00	ja	Anchorage/VS
YVR	-8:00	ja	Vancouver/Canada
LAX	-8:00	ja	Los Angeles/VS
DEN	-7:00	ja	Denver/VS
CHI	-6:00	ja	Chicago/VS
MEX	-6:00	nee	Mexico Stad/Mexico
NYC	-5:00	ja	New York/VS
YYZ	-5:00	ja	Toronto/Canada
YUL	-5:00	ja	Montreal/Canada
CCS	-4:00	nee	Caracas/Venezuela
RIO	-3:00	nee	Rio de Janeiro/Brazilië
BUE	-3:00	nee	Buenos Aires/Argentinië
UTC*	0:00	ja	Universal Time Coordinated
LON	0:00	ja	Londen/Verenigd Koninkrijk
MUN	1:00	ja	München/Duitsland
FRA	1:00	ja	Frankfurt/Duitsland
PAR	1:00	ja	Parijs/Frankrijk
ROM	1:00	ja	Rome/Italië
CAI	2:00	nee	Caïro/Egypte
IST	2:00	ja	Istanboel/Turkije
MOW	3:00	ja	Moskou/Rusland
KWI	3:00	nee	Koeweit Stad/Koeweit
DXB	4:00	nee	Dubai/Saudi-Arabië
KHI	5:00	ja	Karachi/Pakistan
DAC	6:00	ja	Dhaka/Bangladesh
BKK	7:00	nee	Bangkok/Thailand
SIN	8:00	nee	Singapore
HKG	8:00	nee	Hongkong
PEK	8:00	nee	Beijing/China
TYO	9:00	nee	Tokio/Japan
SYD	10:00	ja	Sydney/Australië
NOU	11:00	nee	Noumea/Nieuw-Caledonië
AKL	12:00	ja	Auckland/Nieuw-Zeeland

*UTC

Universal Time Coordinated (nl.: gecoördineerde wereldtijd). De UTC is de referentietijd waarvan de tijden in de verschillende tijdzones van de wereld zijn afgeleid.

Zomertijd instellen

Niet iedere tijdzone op aarde maakt onderscheid tussen zomer- en winter-tijd. Om uw tijdzone correct weer te geven, moet u het zomertijdverschil naar gelang tijdzone activeren, resp. deactiveren.

- Druk, terwijl de weergave voor de tijdzone knippert, op de **SNOOZE**-toets. Op het scherm verschijnt de aanduiding **SUN OFF** als de zomer-tijdaanpassing is gedeactiveerd.
- Druk nogmaals op de **SNOOZE**-toets. Op het scherm wordt **SUN ON** weergegeven. De zomertijdaanpassing is nu geactiveerd en de tijd loopt nu een uur voor.

Wereldtijd weergeven

- Druk nogmaals (resp. viermaal) op **MODE** om de wereldtijd weer te geven. De knipperende afkorting voor de desbetreffende stad en de bijbehorende tijd verschijnen.
- Druk op de toetsen **UP** of **DOWN** om respectievelijk naar de volgende of vorige tijdzone te gaan.

Aanwijzing:

Om uw ingestelde wektijd juist weer te geven, moet u het zomertijdverschil naar gelang wereldtijd activeren, resp. deactiveren.

Speciaal datumalarm

- Druk een vijfde maal op de **MODE**-toets om het speciale datumalarm in te stellen. Op het scherm worden afwisselend **SDA1** en de datum knipperend weergegeven.
- Druk op de **PAGE**-toets om te kiezen tussen tien instelbare datumalarmen (**SDA1** - **SDA 10**).
- Druk op de toetsen **UP** of **DOWN** om de datum in te stellen waarop het alarm moet klinken.
- Druk op de **SNOOZE**-toets om de opgave van het jaartal te negeren. Het alarm klinkt dan ieder jaar.
- Als de actuele datum overeenkomt met de datum van het SDA-alarm, klinkt er om 8 uur op deze dag een wektoon. Op het scherm wordt **SDA** knipperend weergegeven.
- Stel het alarm in door een willekeurige toets in te drukken.

Aanwijzing:

U kunt het datumalarm helemaal deactiveren door een datum in te stellen die in het verleden ligt!

12/24-uurmodus instellen

- Druk achtmaal de **MODE**-toets in. Op het scherm wordt „**24 HR**” aangegeven voor de 24-uurmodus.
- Druk nogmaals op de **UP**-toets om de 24-uurmodus in te stellen.
- Druk op de **DOWN**-toets om de 12-uurmodus in te stellen.

Op het scherm wordt nu „**12 HR**” weergegeven. Voor de uren na de middag wordt nu op het scherm bovendien **PM** weergegeven.

Automatische update (RDS) aan- / uitzetten

Via deze functie kan het apparaat de instellingen voor datum en tijd aan de hand van het RDS-sigitaal automatisch actualiseren.

- Druk negen keer op de toets **MODE**.
Op het display verschijnt de melding **UPDA ON**.
- Druk op de toets **DOWN**, om de automatische update uit te schakelen.
- Druk op de toets **UP**, om de automatische update weer in te schakelen.

Weergavemodus kiezen

U kunt kiezen welke gegevens op het scherm worden weergegeven als de radio is uitgeschakeld.

De respectievelijke modus wordt met overeenstemmende symbolen weergegeven op het scherm.

Selecteer, met de radio uitgeschakeld, de weergavemodus aan de hand van de volgende tabel door herhaaldelijk op de **FINE**-toets te drukken:

Symbool op het scherm Weergavemodus

CLK	alleen de tijd wordt weergegeven
CITY	de tijd en de wereldtijd worden afwisselend weergegeven
DATE	de tijd en de datum worden afwisselend weergegeven
CIT DAT	de tijd, datum en wereldtijd worden afwisselend weergegeven

Wekfunctie

De wereldontvanger stelt u twee onafhankelijk van elkaar in te stellen wektijden AL1 en AL2 ter beschikking. Voor beide kunt u instellen...

- ...of het apparaat op iedere werkdag, in het weekeinde, de gehele week of op een individuele dag van de week moet wekken;
- ...of u met alarmsigitaal of met de radio gewekt wilt worden.

Wektijd instellen

U kunt uw wereldontvanger op twee wektijden instellen.

Wekfunctie	Symbool op het scherm
Radio	
Signaaltonen	
Uitgeschakeld	geen symbool

- Druk op de toets **VOL./AL-1** (of **VOL-/AL-2**) terwijl de radio uitgeschakeld is. Op het scherm verschijnt de laatst ingesteld wektijd en het symbool voor het soort alarm.
- Druk op de toetsen **UP** of **DOWN** om de wektijd in stappen van een minuut respectievelijk vooruit of achteruit te zetten. Houd één van de toetsen enkele seconden ingedrukt om de tijd versneld, in stappen van tien minuten respectievelijk vooruit of achteruit te zetten.
- Druk de toetsen **VOL./AL-1** of **VOL-/AL-2** een- of meermaals in tot de gewenste wekfunctie (zie bovenstaande tabel) op het scherm wordt weergegeven.
- Druk op de **SNOOZE**-toets om de dag van de week waarop u gewekt wilt worden in te stellen:

U hebt de keuze tussen werkdagen (**Mo, Tu, We, Th, Fr**), het weekend (**Su, Sa**), de hele week (**Su, Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa**) of de huidige dag van de week. De gekozen instelling wordt op het scherm weergegeven.

- Druk een- of meermaals op de **SNOOZE**-toets totdat de gewenste dag van de week is ingesteld. Houd de **SNOOZE**-toets ingedrukt, tot een enkele dag van de week op het scherm wordt weergegeven.

- Druk op de **SNOOZE**-toets om de gewenste dag van de week in te stellen. U kunt terugkeren naar de keuze tussen werkdagen, het weekend of een hele week door herhaaldelijk kort op de **SNOOZE**-toets te drukken.
- Druk op de **MODE**-toets om de instelling te bewaren en terug te keren naar de tijdmodus. De instelling wordt ook bewaard als u ongeveer 15 seconden wacht, totdat het scherm opnieuw de tijd aangeeft.

Als het alarm klinkt...

- en de wekfunctie „Radio“ is gekozen, wordt de radio een uur lang op een vooraf bepaald wekvolume ingeschakeld. Druk op de toetsen **VOL.+/AL-1** of **VOL-/AL-2** om dit te beëindigen.
- en de wekfunctie „Signaaltone“ is gekozen, weerklinken de signaaltone 10 minuten lang. Druk op de toetsen **VOL.+/AL-1** of **VOL-/AL-2** om dit te beëindigen.

Aanwijzing:

Houd er rekening mee dat er een zender ingesteld moet zijn, zodat de radio u kan wekken.

Wekken onderbreken

- Druk op de **SNOOZE**-toets om de wekfunctie gedurende 10 minuten te onderbreken.

Wekonderbreking instellen

- Druk 7x op de toets **MODE** terwijl de radio is uitgeschakeld. Op het scherm wordt de ingestelde wekonderbreking (bij eerste gebruik „SNO 10“) weergegeven.
- Met de toetsen **UP**- en **DOWN** kunt u de wekonderbreking op een tijd tussen 1 en 59 minuten instellen.

Wekfunctie uitschakelen

- Druk één- of meermaals op de toetsen **VOL.+/AL-1** of **VOL./AL-2** totdat de respectievelijke alarmsymbolen van het scherm verdwijnen.

Chronometerfunctie

De chronometerfunctie is alleen beschikbaar als de radio niet is ingeschakeld.

- Houd daarvoor de **PAGE**-toets een tweetal seconden ingedrukt.
Op het scherm verschijnt **00.00.0 U**.
- Druk op de **SNOOZE**-toets om de chronometer te laten starten.
De maximaal te onderbreken tijdsduur is 99 minuten en 59 seconden.
Als de maximumtijd op de chronometer wordt overschreden, verschijnt opnieuw **99:59.0** op het scherm.
- Terwijl de tijd wordt opgemeten, kan de tijdmeting worden onderbroken met een druk op de **SNOOZE**-toets.
- Druk nogmaals op de **SNOOZE**-toets om de chronometer verder te laten tellen.
- Houd de **SNOOZE**-toets ingedrukt om de chronometer terug te stellen.
- Druk nogmaals op de **PAGE**-toets om de chronometer te verlaten.

Aftelfunctie

De aftelfunctie is alleen beschikbaar als de radio is uitgeschakeld.

Aftellen instellen en bewaren

- Houd daarvoor de **MEMORY SCAN**-toets een tweetal seconden ingedrukt.
Op het scherm verschijnt **D 00.00**.
- Druk nogmaals op de toetsen **UP** of **DOWN** om de gewenste tijd in te stellen.

Op de geheugentoetsen zijn vooraf vijf afteltijden opgeslagen. Die kunt u direct oproepen met een druk op de respectievelijke geheugentoets:

Toets **M.0/5** 10:00

Toets **M.1/6** 30:00

Toets **M.2/7** 45:00

Toets **M.3/8** 60:00

Toets **M.4/9** 90:00

- Druk op de **MEM**-toets om de ingestelde tijd te bewaren. Op het scherm knippert nu **MEM** voor de geheugenlocatie. Kies met de toetsen **M.0/5 - M.4/9** een geheugenlocatie. Met een druk op de respectievelijke geheugentoets wordt op deze geheugenlocatie de tijd bewaard en de daar eerder bewaarde tijd overschreven.
- Druk nogmaals op de **MEMORY SCAN**-toets om de aftelmodus te verlaten.

Aftelfunctie oproepen en activeren

- Houd daarvoor de **MEMORY SCAN**-toets een tweetal seconden ingedrukt. Op het scherm verschijnt **D 00. 00**.
- Kies de gewenste, opgeslagen afteltijd met de geheugentoetsen **M.0/5 - M.4/9**.
- Druk op de **SNOOZE**-toets om te beginnen aftellen. Druk nogmaals op de **SNOOZE**-toets om het aftellen te onderbreken.

Als de ingestelde tijd helemaal is afgeteld, klinkt een minuut lang een afteltoon die traspigewijs hoger en luider wordt.

- Druk op de **MEMORY SCAN**-toets om het aftellen te onderbreken en de aftelmodus te verlaten.

Werking van de radio

Inschakelen/volume

- Druk op de **POWER**-toets om de radio in te schakelen. Op het scherm wordt even **ON** weergegeven, waarna de momenteel ingestelde frequentie en de geselecteerde band worden weergegeven.
- Regel het volume met de **VOL.+/AL-1**- en **VOL-/AL-2**-toetsen:
Toets **VOL-/AL-2**: stiller;
Toets **VOL.+/AL-1**: luider.

Het volume wordt weergegeven aan de hand van een balk rechtsonder op het scherm.

Basversterking inschakelen

- Druk met de radio ingeschakeld op de **BASS**-toets om de basversterking in te schakelen. Op het scherm wordt **BASS** weergegeven.
- Druk op de **BASS**-toets om de basversterking weer uit te schakelen. De **BASS**-indicatie gaat uit.

Displayweergave verwisselen

- Druk terwijl de radio is ingeschakeld op de **MODE**-toets om in plaats van het uur de frequentie weer te geven.

Uitschakelen

- Schakel de radio uit door op de **POWER**-toets te drukken. Op het scherm wordt even de tekst **OFF** weergegeven, waarna de tijd weer verschijnt.

Sluimerfunctie

Via de **SNOOZE**-toets kunt u ook de sluimerfunctie activeren. U kunt een tijd tot 90 minuten instellen in stappen van tien minuten, waarna de radio automatisch moet worden uitgeschakeld. Schakel hiervoor eerst de radio uit.

- Druk op de **SNOOZE**-toets. Het symbool voor de sluimerfunctie  en het getal **90** (voor 90 minuten) worden weergegeven.
- Druk herhaaldelijk op **SNOOZE** zolang het getal **90** op het scherm staat, om de sluimertijd in stappen van tien minuten te verminderen.
- Selecteer een sluimertijd (het sluimersymbool  blijft zichtbaar) of blijf drukken op de **SNOOZE**-toets tot **00** op het scherm verschijnt. De sluimertijd is nu uitgeschakeld.

Zender instellen

- Gebruik de bandkeuzeschakelaar om de gewenste frequentieband (**FM**, **MW**, **LW** of **SW**) te kiezen.

De bijbehorende afkorting wordt weergegeven op het scherm.

- Stel met de toetsen **UP** of **DOWN** nu de gewenste ontvangsfrequentie in.
- Als u **UP** of **DOWN** een drietal seconden ingedrukt houdt, wordt het automatisch zoeken gestart.
- Het zoeken wordt gestopt zodra een zender met een voldoende krachtig signaal is gevonden.

MW-bereik instellen

Aangezien in verschillende landen andere radio-uitzendsystemen worden gebruikt, moet u de instelling voor het ontvangstbereik aanpassen:

- Druk zes keer op de toets **MODE** terwijl de radio is uitgeschakeld en kies dan met de toets **UP**, resp. **DOWN**, het passende ontvangstbereik volgens de volgende tabel:

Regio	Scanbereik	Bandbreedte
Amerika	10 kHz	520-1710 kHz
Europa	9 kHz	522-1656 kHz

Zenders fijn afstemmen

Als een zender niet exact kan worden gevonden, kan de ontvangst met fijn afstemmen mogelijk worden verbeterd.

- Druk, terwijl u zenders zoekt, op de **FINE**-toets; op het scherm wordt **FINE** weergegeven.
- Stel nu met **UP**, resp. **DOWN** de gewenste ontvangsfrequentie in met kleinere frequentiestappen.
- Druk nogmaals op de **FINE**-toets om de fijne afstemming te verlaten.

Deze functie is niet beschikbaar voor de lange golf (LW).

Antenne

De draaibare telescoopantenne op het apparaat werkt voor de FM- en SW-band.

- Trek de antenne volledig uit en richt deze zodanig dat u de best mogelijke ontvangst krijgt.

Met de schakelaar **SW SEN.** aan de linkerkant van het apparaat kunt u de ontvangstkwaliteit op de korte golf (SW) verbeteren. Selecteer **LX** voor sterke zenders en **DX** om de ontvangst voor zwakke zenders te verbeteren.

Bij de MW (AM)- en LW-band werkt de telescoopantenne niet. Deze golf lengtes worden door het apparaat ontvangen met de ingebouwde ferriet-antenne.

- Stel het apparaat zodanig op dat u een zo goed mogelijke ontvangst hebt.

Opslagfuncties

Zenders opslaan

De wereldontvanger kan per frequentieband 400 zenders opslaan.

Als u een zender wilt opslaan, doet u het volgende:

- Stel met de bandkeuzeschakelaar eerst de frequentieband in en dan de zender die u wilt opslaan.
- Druk op de **MEM**-toets. Op het scherm wordt de opslagpagina **PAGE** weergegeven en knippert **MEM**.
- Druk binnen de 10 seconden de **PAGE**-toets in (de **PAGE**-indicatie knippert), en kies dan met de toetsen **UP** of **DOWN** een opslagpagina (van 00 tot 39).
- Kies nu binnen de 10 seconden met de toetsen **M.0/5** - **M.4/9** de geheugenlocatie waarin u de zender wilt opslaan. Druk bijvoorbeeld de toets **M.0/5** eenmaal in voor geheugenlocatie **0** en nog een keer voor geheugenlocatie **5**. De toewijzing wordt op het scherm weergegeven.
- Druk nogmaals op **MEM** om de zender op te slaan. Op het scherm worden nu permanent **PAGE** en **MEM** weergegeven.

Aanwijzing:

Als het netsnoer is aangesloten op de wereldontvanger en er geen batterijen zijn geplaatst, gaan de opgeslagen zenders verloren als u de stekker uit het stopcontact trekt.

Opgeslagen zenders selecteren

- Om rechtstreeks een opgeslagen zender te kiezen, stelt u met de bandkeuzeschakelaar eerst de frequentieband in waarin de zender is terug te vinden.
- Druk de **PAGE**-toets in en kies dan met **UP** of **DOWN** een opslagpagina (van 00 tot 39).

- Kies nu binnen de 10 seconden met de toetsen **M.0/5 - M.4/9** de geheugenlocatie waarop de zender is opgeslagen.

De zender wordt na het invoeren van de geheugenlocatie onmiddellijk weergegeven.

Automatisch zenders zoeken

Uw wereldontvanger kan de frequenties binnen een band doorzoeken en de gevonden zenders in het geheugen opslaan. Om automatisch zenders te zoeken (Automatic Memory Scan / AMS) gaat u als volgt te werk:

- Druk eenmaal op de **MEM**-toets. De **MEM**-indicatie knippert.
- Houd de **MEMORY SCAN**-toets ongeveer 1 seconde ingedrukt.

De wereldontvanger zoekt nu alle frequenties binnen de momenteel ingestelde frequentieband en slaat de gevonden zenders op vanaf de momenteel ingestelde geheugenpagina en geheugenlocatie.

Geheugenlocaties oproepen

- Druk op de **MEMORY SCAN**-toets om alle opgeslagen zenders in de gekozen frequentieband op te roepen.

Alle opgeslagen zenders zijn één voor één gedurende ongeveer vijf seconden te horen.

- Druk op de toets **SNOOZE** om de weergave van de geheugenposities te beëindigen.

Aanwijzing:

Iet erop, dat hierbij de sluimerfunctie wordt geactiveerd.

Druk zo vaak op de toets **SNOOZE**, totdat er 00 op het display verschijnt.

Reiniging

Levensgevaar door elektrische schokken:

- Trek de stroomstekker van het apparaat uit voordat u het reinigt!
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!
- Laat geen vloeistoffen in het apparaat binnendringen.

Het apparaat reinigen:

Maak het oppervlak van het apparaat schoon met een wat vochtige, zachte doek. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die plastic aantasten!

Afvoeren

Afvoeren van het apparaat



Werp het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Voer het apparaat af via een erkend afvalverwijderingsbedrijf of via uw

bevoegde gemeentelijke instantie. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC. Houd u aan de momenteel geldende voorschriften. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwijderingsbedrijf.

Afvoeren van batterijen/accu's

Batterijen mogen niet in het huisvuil belanden.

Elke consument is wettelijk verplicht om batterijen/accu's in te leveren op een inzamelpunt in zijn gemeente, wijk of verkooppunt.

Deze verplichting dient om batterijen op een milieuvriendelijke manier af te voeren. Lever uw batterijen/accu's alleen in lege toestand in.

Afvoeren van de verpakking



Voer alle verpakkingsmateriaal op een milieuverantwoorde manier af.

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Garantie & service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum.

Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kasabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid.

Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

(NL) Kompernass Service Netherland

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompernass.com

(BE) Kompernass Service Belgium

Tel.: 070350315

e-mail: support.be@kompernass.com

INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
Verwendungszweck	66
Technische Daten	66
Verwendete Symbole	68
Sicherheitshinweise	69
Bedienelemente	73
Inbetriebnahme	74
Allgemeine Funktionen	76
Zeitfunktionen	76
Uhrzeit, Datum, Zeitzone und Weltzeit	77
Anzeigemodus wählen	83
Weckfunktion	83
Stoppuhr-Funktion	86
Countdown-Funktion	86
Radiobetrieb	88
Sender einstellen	89
Senderfeinabstimmung	90
Antenne	90
Speicherfunktionen	91
Reinigung	93
Entsorgen	93
Importeur	94
Garantie und Service	94

WELTEMPFÄNGER KH2029

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Verwendungszweck

Dieses Gerät ist vorgesehen für den Empfang von allgemein genehmigten Rundfunksendungen in allen Ländern (Weltempfänger) und nur im häuslichen Gebrauch.

Eine andere Verwendung als hier beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Für Schäden die von missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, von Gewaltanwendung oder unautorisierter Modifikation herrühren, wird keine Haftung übernommen.

Technische Daten

Das Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EC, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC sowie der Öko-design-Richtlinie 2009/125/EC (Verordnung 1275/2008 Anhang II, Nr. 1).

Leistungsaufnahme:	5 Watt
Leistungsaufnahme Standby:	1,4 W
Betriebstemperatur:	+5 ~ +35 °C
Feuchtigkeit:	5 ~ 90 % (keine Kondensation)
Abmessungen (B x H x T):	181 x 111 x 39 mm
Gewicht Gerät:	ca. 375 g
Gewicht Netzteil:	ca. 185 g

Batterien

4x 1,5 V, Typ AA/LR6/Mignon (Nicht im Lieferumfang enthalten)

Frequenzbereich Radio:

UKW (FM):	87 – 109 MHz
KW (SW):	5,85 – 17,90 MHz
MW (AM) Europa	522 – 1656 kHz
MW (AM) USA	520 – 1710 kHz
LW	144 – 299 kHz

Die technischen Gegebenheiten des Gerätes ermöglichen die oben angegebenen einstellbaren Frequenzbereiche. In verschiedenen Ländern können abweichende nationale Regelungen zu den zugewiesenen Rundfunkfrequenzbereichen bestehen. Beachten Sie, dass Sie die außerhalb des zugewiesenen Rundfunkfrequenzbereiches empfangenen Informationen nicht verwerten, an Dritte weiterleiten oder zweckentfremdet missbräuchlich verwenden dürfen.

Abstimmweiten (NORMAL / FINE):

UKW (FM)	100 kHz / 50 kHz
KW (SW)	5 kHz / 1 kHz
MW (AM) Europa	9 kHz / 1 kHz
MW (AM) USA	10 kHz / 1 kHz
LW	1 kHz
Empfindlichkeit:	SW 2 Stufen schaltbar

Allgemein

Speicherplätze: 1 600 (400 je Frequenzband)

Kopfhörer

Modell: E105

Impedanz: 32 Ω

Breitband-Kennungsspannung

(WBCV): ca. 206 mV

Kopfhörerausgang

maximale Ausgangsspannung: ca. 80 mV

Netzteil

Hersteller: S&S MFG. LTD.

Modell: A400-75

Primär: 230 V ~ 50 Hz / 30 mA

Sekundär: 7,5 V DC 400 mA / 3VA

Verwendete Symbole



Dieses Warnsymbol macht Sie drauf aufmerksam, dass hier ein Warnhinweis folgt, der vor folgenden Dingen warnt:

- Verletzungsgefahr,
- Gefahr durch elektrischen Schlag,
- Brandgefahr,
- Explosionsgefahr,

sowie auf wichtige Hinweis aufmerksam macht, wie:

- Hinweise zum Umgang mit Batterien,
- Hinweise zu Stoßspannungen,
- Hinweise zur Netztrennung.



Dieses Symbol warnt vor dem Eintauchen des Gerätes in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



Dieses Symbol warnt Sie vor Gehörschäden.

Hinweis:

Bei diesem Symbol werden Ihnen Tipps zum Umgang mit dem Gerät gegeben.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden, ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Steckernetzteil aus der Steckdose.
- Prüfen Sie das Gerät und alle Teile auf sichtbare Schäden. Nur in einwandfreiem Zustand kann das Sicherheitskonzept des Gerätes funktionieren.
- Ein an das Gerät angeschlossenes Steckernetzteil muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.

Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Schließen Sie das Steckernetzteil nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie beschädigte Steckernetzteile oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Anschlussleitungen bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.

- Setzen Sie das Steckernetzteil nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie deshalb keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.

Brandgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze des Gerätes ab, wenn es eingeschaltet ist.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. Kerzen auf oder neben das Gerät.

Verletzungsgefahr

- Halten Sie Kinder von Anschlussleitung und Gerät fern. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren von Elektrogeräten.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Gewitter!

Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte Schaden nehmen. Ziehen Sie bei Gewitter deshalb immer das Steckernetzteil aus der Steckdose.

Hinweis zu Stoßspannungen (EFT/elektrischer schneller Übergangsvorgang) und elektrostatischen Entladungen:

Im Falle einer Fehlfunktion aufgrund elektrischer schneller Übergangsvorgänge (Stoßspannung) bzw. elektrostatischer Entladungen muss das Produkt zurückgesetzt werden, um den normalen Betrieb wieder herzustellen. Möglicherweise muss die Stromversorgung getrennt und wieder neu angeschlossen werden. Die Batterien (falls vorhanden) müssen entnommen und wieder eingesetzt werden.

Hinweis zur Netztrennung

Die Taste **POWER** dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Außerdem nimmt das Gerät im Standby-Betrieb Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose gezogen werden.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

Das Gerät verwendet Batterien. Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte Folgendes:

Explosionsgefahr!

Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Laden Sie Batterien nicht wieder auf.

- Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien.
- Bei ausgelaufenen Batterien, ziehen Sie Schutzhandschuhe an.
- Reinigen Sie das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.

Achtung!

Für Schäden am Gerät, die durch Feuchtigkeitseinwirkung, in das Gerät eingedrungenes Wasser oder Überhitzung entstanden sind wird keine Haftung/Gewährleistung übernommen!

Bedienelemente

A Vorderseite

- 1** Speichertasten M.0/5 - M.4/9
- 2** Display
- 3** Taste SNOOZE
- 4** Bandwahlschalter (LW/SW/MW/FM)
- 5** Taste POWER
- 6** Taste FINE
- 7** Taste PAGE
- 8** Tasten UP/DOWN
- 9** Tasten VOL+(AL-1)/VOL-(AL-2)
- 10** Taste MODE
- 11** Taste BASS
- 12** Taste MEMORY SCAN
- 13** Taste MEM
- 14** Lautsprecher

B Rückseite

- 15** Standfuß
- 16** Antenne
- 17** Trageschlaufe
- 18** Schalter SW SEN. (DX/LX)
- 19** Kopfhörerausgang
- 20** EXT. DC 7.5 V 400 mA: Anschluss für Steckernetzteil

Inbetriebnahme

Gerät auspacken

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Achtung!

*Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen.
Es besteht Erstickungsgefahr!*

Lieferumfang prüfen

Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert wurden:

- Weltempfänger
- Netzteil
- Kopfhörer
- Aufbewahrungstasche
- Diese Bedienungsanleitung

Netz- und Batteriebetrieb

Wenn Sie das Gerät vom Netz nehmen, gehen eventuell vorgenommene Einstellungen (Uhrzeit, Weckzeit, Radiosender) verloren. Legen Sie ggf. vorher Batterien ein (s. u.), wenn Sie die Einstellungen sichern möchten, und nehmen Sie das Gerät erst dann vom Netz.

Batterien einlegen

Statt am Netz können Sie das Gerät auch mit Batterien (nicht mitgeliefert) betreiben. Hierzu benötigen Sie vier 1,5 V Mignonbatterien, Typ AA, LR6.

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Geräterückseite, indem Sie den Deckel nach unten schieben.
- Legen Sie die vier Batterien unter Beachtung der Polarität in das Fach.

- Schieben Sie den Deckel wieder auf das Fach.

Werden die Batterien zu schwach, so wird dies im Display durch das blinkende Symbol  angezeigt.

Netzanschluss

- Schließen Sie den Gerätestecker des Steckernetzteils an die Buchse EXT. DC 7.5 V 400 mA an der Geräteseite an.
- Verbinden Sie das Steckernetzteil mit einer gut erreichbaren Steckdose. Um Stolperfallen zu vermeiden, betreiben Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.

Kopfhörer anschließen

An der linken Geräteseite finden Sie den Kopfhörerausgang.

Achtung!

Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Kopfhörer Typ E105 in Verbindung mit diesem Gerät.

- Stecken Sie den Klinkenstecker des Kopfhörers in den Kopfhörerausgang. Der Lautsprecher schaltet sich dann automatisch aus.



Achtung:

Das Musikhören mit Kopfhörern über einen längeren Zeitraum und mit voller Lautstärke kann zu Gehörschäden führen!

Allgemeine Funktionen

Tastensperre

Um zu verhindern, dass durch unabsichtliches Berühren der Tasten Einstellungen geändert werden, können Sie eine Tastensperre aktivieren.

- Drücken und halten Sie dazu die Taste **MEM** für ca. 3 Sekunden. Im Display blinkt die Anzeige . Alle Tasten, außer den Tasten **SNOOZE** und **MEM**, sind nun gesperrt.
- Drücken und halten Sie die Taste **MEM** erneut für ca. 3 Sekunden um die Tastensperre wieder aufzuheben. Die Anzeige  im Display erlischt.

Displaybeleuchtung

- Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display zu beleuchten. Das Display wird für ca. 10 Sekunden beleuchtet.

Standfuß

- Klappen Sie den Standfuß auf der Geräterückseite aus, um das Gerät stabiler aufzustellen.

Zeitfunktionen

Ist die Spannungsversorgung hergestellt (Netz- oder Batteriebetrieb) startet das Gerät mit dem automatischen Update. Im Display erscheint "SYSTEM SETTING PLEASE WAIT".

Wenn ein RDS-Signal empfangen wird, stellen sich Uhrzeit und Datum automatisch ein. Anschließend wird im Display die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Wenn die Uhrzeit nicht automatisch eingestellt wurde, nehmen Sie die Einstellungen manuell vor, wie in den folgenden Abschnitten erklärt. Die Zeitfunktionen können nur bei ausgeschaltetem Radio eingestellt werden.

Wenn bei der Erstinbetriebnahme kein RDS-Signal empfangen wurde, beginnt die voreingestellte Zeit des Weltempfängers bei „0:00 00“. Wenn das Gerät vom Netz genommen wird, gehen die Einstellungen verloren.

Uhrzeit, Datum, Zeitzone und Weltzeit

Sie können über die Taste **MODE** Uhrzeit, Datum und Zeitzone einstellen. Weiterhin können Sie die Weltzeit, den Datumsalarm, den Mittelwellenempfang, die Weckzeitunterbrechung, den Stundenmodus abfragen und einstellen sowie das automatische Update ein- und ausschalten. Wenn Sie die Taste **MODE** bei ausgeschaltetem Radio drücken, blinkt die einzustellende Funktion für ca. 15 Sekunden. Nehmen Sie die Einstellung in dieser Zeit mit den Tasten **UP/DOWN** vor.

- **MODE** 1 x drücken: Uhrzeit einstellen
- **MODE** 2 x drücken: Datum einstellen
- **MODE** 3 x drücken: Zeitzone einstellen („Local City“)
- **MODE** 4 x drücken: Weltzeit anzeigen
- **MODE** 5 x drücken: Datumsalarm
- **MODE** 6 x drücken: Empfangsbereich für Mittelwelle einstellen.
- **MODE** 7 x drücken: Weckunterbrechung einstellen.
- **MODE** 8 x drücken: 12/24-Stunden Modus einstellen.
- **MODE** 9 x drücken: Automatisches Update ein- / ausschalten.

Um eine Einstellung zu übernehmen, warten Sie einfach ab, bis die Anzeige nicht mehr blinkt (das Display schaltet auf die Uhrzeitanzeige zurück), oder wechseln Sie mit der Taste **MODE** zur nächsten Funktion.

Uhrzeit einstellen

- Drücken Sie einmal **MODE**. Im Display blinkt die zuletzt eingestellte Uhrzeit.
- Drücken Sie die Taste **UP** bzw. **DOWN**, um die Uhrzeit in Minuten-Schritten vor bzw. zurückzustellen. Halten Sie eine der Tasten ein paar Sekunden gedrückt, um die Zeit im Schnelllauf in Zehn-Minuten-Schritten vor bzw. zurückzustellen.

Hinweis:

Stellen Sie die Uhrzeit ohne Sommerzeitversatz ein. Eine eventuelle Sommerzeit kann im Zuge der Zeitzoneneinstellung eingestellt werden.

Datum einstellen

- Drücken Sie ein weiteres Mal bzw. zweimal **MODE**.

Im Display blinkt das eingestellte Datum (bei der Inbetriebnahme „Tu 1- 01- 08“).

- Drücken Sie die Taste **UP** bzw. **DOWN**, um das Datum vorwärts bzw. rückwärts zu zählen. Halten Sie eine der Tasten ein paar Sekunden gedrückt, um das Datum in Zehn-Tages-Schritten vor bzw. zurückzustellen.

Die Anzeige für die Wochentage läuft automatisch mit. Sie wird mit den ersten zwei Buchstaben für die englischen Namen der Wochentage angezeigt. Der eingebaute Kalender reicht von **2000** bis **2099**.

Wochentagsanzeige:

Su = Sonntag

Mo = Montag

Tu = Dienstag

We = Mittwoch

Th = Donnerstag

Fr = Freitag

Sa = Samstag

Zeitzone einstellen

- Drücken Sie ein weiteres Mal bzw. dreimal **MODE**. Im Display blinkt die eingestellte Zeitzone als Kürzel für die zugehörige Stadt (bei der ersten Inbetriebnahme UTC); die Uhrzeit verschwindet.
- Drücken Sie die Taste **UP** bzw. **DOWN**, um zur nächsten bzw. vorherigen Zeitzone zu gelangen.

Die Tabelle auf der nächsten Seite gibt eine Übersicht der Städtekürzel für die Zeitzonen und die Zeitverschiebungen.

Kürzel	Diff. z. MEZ	Sommerzeit	Stadt
HNL	-10:00	nein	Honolulu/USA
ANC	-9:00	ja	Anchorage/USA
YVR	-8:00	ja	Vancouver/Kanada
LAX	-8:00	ja	Los Angeles/USA
DEN	-7:00	ja	Denver/USA
CHI	-6:00	ja	Chicago/USA
MEX	-6:00	nein	Mexico City/Mexico
NYC	-5:00	ja	New York/USA
YYZ	-5:00	ja	Toronto/Kanada
YUL	-5:00	ja	Montreal/Kanada
CCS	-4:00	nein	Caracas/Venezuela
RIO	-3:00	nein	Rio de Janeiro/Brasilien
BUE	-3:00	nein	Buenos Aires/Argentinien
UTC*	0:00	ja	Universal Time Coordinated
LON	0:00	ja	London/GB
MUN	1:00	ja	München/Deutschland
FRA	1:00	ja	Frankfurt/Deutschland
PAR	1:00	ja	Paris/Frankreich
ROM	1:00	ja	Rom/Italien
CAI	2:00	nein	Kairo/Ägypten
IST	2:00	ja	Istanbul/Türkei
MOW	3:00	ja	Moskau/Russland
KWI	3:00	nein	Kuwait City/Kuwait
DXB	4:00	nein	Dubai/Saudi Arabien
KHI	5:00	ja	Karachi/Pakistan
DAC	6:00	ja	Dacca/Bangladesch
BKK	7:00	nein	Bangkok/Thailand
SIN	8:00	nein	Singapur
HKG	8:00	nein	Hong Kong
PEK	8:00	nein	Beijing/China
TYO	9:00	nein	Tokyo/Japan
SYD	10:00	ja	Sydney/Australien
NOU	11:00	nein	Noumea/Neukaledonien
AKL	12:00	ja	Auckland/Neuseeland

***UTC**

Universal Time Coordinated (dt.: koordinierte Weltzeit). Die UTC ist die Referenzzeit, von der die Zeiten in den verschiedenen Zeitzonen der Erde abgeleitet werden.

Sommerzeitversatz

Nicht jede Zeitzone der Erde unterscheidet zwischen Sommer- und Winterzeit. Um Ihre Zeitzone richtig darzustellen, müssen Sie den Sommerzeitversatz je nach Zeitzone aktivieren bzw. deaktivieren.

- Drücken Sie, während noch die Anzeige für die Zeitzone blinkt, die Taste **SNOOZE**. Im Display erscheint die Anzeige **SUN OFF** für den deaktivierten Sommerzeitversatz.
- Drücken Sie die Taste **SNOOZE** erneut. Im Display erscheint die Anzeige **SUN ON**. Der Sommerzeitversatz ist nun aktiviert und die Uhrzeit läuft nun um eine Stunde vor.

Weltzeit anzeigen

- Drücken Sie ein weiteres Mal bzw. viermal **MODE**, um sich die Weltzeit anzeigen zu lassen. Es erscheint das blinkende Städtekürzel mit der zugehörigen Zeit.
- Drücken Sie die Taste **UP** bzw. **DOWN**, um zur nächsten bzw. vorherigen Zeitzone zu gelangen.

Hinweis:

Um Ihre eingestellte Weltzeit richtig darzustellen, müssen Sie den Sommerzeitversatz je nach Weltzeit aktivieren bzw. deaktivieren.

Spezieller Datumsalarm

- Drücken Sie die Taste **MODE** ein fünftes Mal, um den speziellen Datumsalarm einzustellen. Im Display blinken abwechselnd die Anzeige **SDA1** und das Datum.
- Drücken Sie die Taste **PAGE**, um zwischen zehn einstellbaren Datumsalarmen (**SDA1** - **SDA 10**) zu wählen.
- Drücken Sie die Taste **UP** bzw. **DOWN**, um das Datum einzustellen, an dem der Alarm ertönen soll.
- Drücken Sie die Taste **SNOOZE**, um die Eingabe der Jahreszahl zu ignorieren, der Alarm ertönt dann jedes Jahr.
- Wenn das aktuelle Datum mit dem Datum des SDA-Alarms übereinstimmt, ertönt um 8 Uhr an diesem Tag ein Weckton. Im Display blinkt zusätzlich die Anzeige **SDA**.
- Stellen Sie den Alarm durch Drücken einer beliebigen Taste aus.

Hinweis:

Um den Datumsalarm vollständig zu deaktivieren, stellen Sie ein Datum ein, welches in der Vergangenheit liegt!

12/24 Stunden Modus einstellen

- Drücken Sie achtmal die Taste **MODE**. Im Display erscheint die Anzeige **24 HR** für den 24-Stundenmodus.
- Drücken Sie die Taste **UP**, um den 24-Stundenmodus einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **DOWN**, um den 12-Stundenmodus einzustellen.

Im Display erscheint **12 HR**. Für die Stunden des Nachmittags erscheint nun zusätzlich **PM** im Display.

Automatisches Update (RDS) ein- / ausschalten

Über diese Funktion kann das Gerät die Einstellungen für Datum und Uhrzeit anhand des RDS-Signals automatisch aktualisieren.

- Drücken Sie neunmal die Taste **MODE**. Im Display erscheint die Anzeige **UPDA ON**.
- Drücken Sie die Taste **DOWN**, um das automatische Update auszuschalten.
- Drücken Sie die Taste **UP**, um das automatische Update wieder einzuschalten.

Anzeigemodus wählen

Sie können wählen, welche Daten im Display angezeigt werden, wenn das Radio ausgeschaltet ist.

Der entsprechende Modus wird über entsprechende Symbole im Display angezeigt.

Wählen Sie bei ausgeschaltetem Radio den Anzeigemodus durch wiederholtes Drücken der Taste **FINE** nach folgender Tabelle aus:

Symbol im Display Anzeigemodus

CLK	es wird nur die Uhrzeit angezeigt
CITY	es werden abwechselnd Uhrzeit und Weltzeit angezeigt
DATE	es werden abwechselnd Uhrzeit und Datum angezeigt
CIT DAT	es werden abwechselnd Uhrzeit, Datum und Weltzeit angezeigt

Weckfunktion

Der Weltempfänger stellt Ihnen zwei unabhängig von einander einstellbare Weckzeiten **AL1** und **AL2** zur Verfügung. Für beide können Sie einstellen...

- ...ob das Gerät an jedem Werktag, am Wochenende, die ganze Woche oder an einem einzelnen Wochentag wecken soll;
- ...ob Sie mit Alarmton oder mit dem Radio geweckt werden wollen.

Weckzeit einstellen

Sie können mit Ihrem Weltempfänger zwei Weckzeiten programmieren.

Weckfunktion	Symbol im Display
Radio	
Signaltöne	
Ausgeschaltet	kein Symbol

- Drücken Sie bei ausgeschaltetem Radio die Taste **VOL.+/AL-1** (oder **VOL./AL-2**). Im Display erscheint die zuletzt eingestellte Weckzeit und das Symbol für den Typ des Alarms.
- Drücken Sie die Taste **UP** bzw. **DOWN**, um die Weckzeit in Minuten-Schritten vor bzw. zurückzustellen. Halten Sie eine der Tasten ein paar Sekunden gedrückt, um die Zeit im Schnelllauf in Zehn-Minuten-Schritten vor bzw. zurückzustellen.
- Drücken Sie die Taste **VOL.+/AL-1** (oder **VOL./AL-2**) so oft, bis die gewünschte Weckfunktion (siehe Tabelle oben) im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste **SNOOZE**, um die Wochentage, an denen Sie geweckt werden wollen, einzustellen:

Sie können wählen zwischen werktags (**Mo, Tu, We, Th, Fr**), Wochenende (**Su, Sa**), ganze Woche (**Su, Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa**) oder einen einzelnen Wochentag. Die gewählte Einstellung wird im Display angezeigt.

- Drücken Sie die Taste **SNOOZE** so oft, bis die gewünschten Wecktage eingestellt sind. Halten Sie die Taste **SNOOZE** gedrückt, bis im Display ein einzelner Wochentag angezeigt wird.

- Drücken Sie die Taste **SNOOZE**, um den gewünschten Wochentag einzustellen.

Um wieder zurück zur Auswahl von Werktagen, Wochenende oder ganzer Woche zu gelangen, halten Sie die Taste **SNOOZE** erneut kurz gedrückt.

- Drücken Sie die Taste **MODE**, um die Einstellung zu speichern und in den Uhrzeit-Modus zurückzukehren. Die Einstellung wird auch gespeichert, wenn Sie ca. 15 Sekunden warten, bis die Anzeige wieder die Uhrzeit zeigt.

Wenn der Alarm ertönt...

- und die Weckfunktion „Radio“ gewählt ist, läuft das Radio eine Stunde mit einer vordefinierten Wecklautstärke. Zum Beenden drücken Sie die Taste **VOL.+ / AL-1** oder **VOL.- / AL-2**.
- und die Weckfunktion „Signaltöne“ gewählt ist, ertönen die Signaltöne 10 Minuten. Zum Beenden drücken Sie die Taste **VOL.+ / AL-1** oder **VOL.- / AL-2**.

Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass ein Sender eingestellt sein muss, damit das Radio wecken kann.

Wecken unterbrechen

- Drücken Sie die Taste **SNOOZE**, um die Weckfunktion für 10 Minuten zu unterbrechen.

Weckunterbrechung einstellen

- Drücken Sie bei ausgeschaltetem Radio 7x die Taste **MODE**. Im Display erscheint die eingestellte Weckunterbrechung (bei der Inbetriebnahme **SNO 10**).
- Mit den Tasten **UP** und **DOWN** können Sie die Weckunterbrechung auf eine Zeit zwischen 1 und 59 Minuten einstellen.

Weckfunktion ausschalten

- Drücken Sie die Taste **VOL+ / AL-1** bzw. **VOL- / AL-2** so oft, bis die entsprechenden Alarmsymbole im Display verschwinden.

Stoppuhr-Funktion

Die Stoppuhr-Funktion steht nur bei ausgeschaltetem Radio zur Verfügung.

- Drücken und halten Sie die Taste **PAGE** für ca. 2 Sek., im Display erscheint **00.00.0 U**.
- Drücken Sie die Taste **SNOOZE**, um die Stoppuhr zu starten. Die maximale zu stoppende Zeitdauer ist 99 Minuten und 59 Sekunden. Wenn die Stoppuhr die maximale Zeit überschreitet, erscheint und blinkt im Display wieder die Anzeige **99:59.0**.
- Während der Zeitmessung kann die Zeitmessung durch Drücken der Taste **SNOOZE** unterbrochen werden.
- Erneutes Drücken der Taste **SNOOZE** lässt die Stoppuhr weiterzählen.
- Halten Sie die Taste **SNOOZE** gedrückt, um die Stoppuhr zurück zusetzen.
- Durch Drücken der Taste **PAGE** verlassen Sie die Stoppuhr.

Countdown-Funktion

Die Countdown-Funktion steht nur bei ausgeschaltetem Radio zur Verfügung.

Countdown einstellen und speichern

- Drücken und halten Sie die Taste **MEMORY SCAN** für ca. 2 Sek., im Display erscheint die Anzeige **D 00.00**.
- Drücken Sie die Tasten **UP** bzw. **DOWN** um die gewünschte Zeit einzustellen.

Auf den Speichertasten sind 5 Countdownzeiten vorgespeichert, die Sie durch Drücken der entsprechenden Speichertaste direkt aufrufen können:

Taste **M.0/5** 10:00

Taste **M.1/6** 30:00

Taste **M.2/7** 45:00

Taste **M.3/8** 60:00

Taste **M.4/9** 90:00

- Drücken Sie die Taste **MEM**, um eine eingestellte Zeit zu speichern, im Display blinkt die Speicherplatzanzeige **MEM**. Wählen Sie nun mit den Tasten **M.0/5** - **M.4/9** einen Speicherplatz aus, durch Drücken der jeweiligen Speichertaste wird die Zeit auf diesem Speicherplatz abgelegt und die dort vorgespeicherte Zeit überschrieben.
- Mit einem nochmaligen Druck auf die Taste **MEMORY SCAN** verlassen Sie den Countdown-Modus wieder.

Countdown-Funktion aufrufen und aktivieren

- Drücken und halten Sie die Taste **MEMORY SCAN** für ca. 2 Sek., im Display erscheint die Anzeige **D 00. 00**.
- Wählen Sie die gewünschte, gespeicherte Countdown-Zeit mit Hilfe der Speichertasten **M.0/5** - **M.4/9** aus.
- Drücken Sie die Taste **SNOOZE** um den Countdown zu starten. Erneutes Drücken der Taste **SNOOZE** unterbricht den Countdown.

Wenn die eingestellte Zeit vollständig heruntergezählt wurde, ertönt für eine Minute lang ein Alarmton, der in Stufen höher und lauter wird.

- Drücken Sie die Taste **MEMORY SCAN** um den Countdown abubrechen und den Countdown-Modus zu verlassen.

Radiobetrieb

Einschalten/Lautstärke

- Drücken Sie die Taste **POWER**, um das Radio einzuschalten. Im Display wird kurz **ON** eingeblendet, anschließend erscheint die aktuell eingestellte Frequenz mit dem gewählten Band.
- Regeln Sie über die Tasten **VOL.+/AL-1** bzw. **VOL-/AL-2** die Lautstärke:
Taste **VOL-/AL-2**: leiser;
Taste **VOL.+/AL-1**: lauter.

Die Lautstärke wird über eine Balkenanzeige rechts unten im Display angezeigt.

Bassverstärkung einschalten

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Radio die Taste **BASS**, um die Bassverstärkung einzuschalten. Im Display erscheint die Anzeige **BASS**.
- Um die Bassverstärkung wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste **BASS** erneut. Die Anzeige **BASS** erlischt.

Displayanzeige umschalten

- Drücken Sie im Radiobetrieb die Taste **MODE**, um zwischen der Uhrzeit- und der Frequenzanzeige zu wechseln.

Ausschalten

- Schalten Sie das Radio aus, indem Sie die Taste **POWER** drücken. Im Display wird kurz **OFF** eingeblendet, anschließend erscheint wieder die Uhrzeit.

Schlummerfunktion

Über die Taste **SNOOZE** können Sie auch die Schlummerfunktion aktivieren. Sie können eine Zeit bis zu 90 Minuten in Zehn-Minuten-Schritten einstellen, nach der sich das Radio automatisch abschalten soll. Schalten Sie das Radio hierzu vorher aus.

- Drücken Sie die Taste **SNOOZE**. Es erscheinen das Symbol für die Schlummerfunktion  und **90** (für 90 Minuten).
- Drücken Sie die Taste **SNOOZE** wiederholt, solange **90** im Display steht, um die Schlummerzeit in Zehn-Minuten-Schritten herunterzuzählen.
- Wählen Sie entweder eine Schlummerzeit (das Schlummersymbol  bleibt eingeblendet) oder drücken Sie weiter die Taste **SNOOZE**, bis **00** im Display erscheint. Die Schlummerzeit ist nun ausgeschaltet.

Sender einstellen

- Wählen Sie über den Bandwahlschalter das gewünschte Frequenzband (**FM**, **MW**, **LW** oder **SW**).

Das entsprechende Kürzel wird im Display eingeblendet.

- Stellen Sie nun mit **UP** bzw. **DOWN** die gewünschte Empfangsfrequenz ein.
- Wenn Sie **UP** bzw. **DOWN** ca. drei Sekunden gedrückt halten, starten Sie den automatischen Suchlauf.
- Der Suchlauf stoppt, sobald ein Sender mit genügender Sendestärke gefunden ist.

MW-Bereich einstellen

Da sich die Radiosendesysteme in verschiedenen Ländern unterscheiden, sollten Sie über die Empfangsbereichseinstellung eine Anpassung vornehmen:

- Drücken Sie bei ausgeschaltetem Radio sechsmal die Taste **MODE** und wählen Sie dann mit den Taste **UP** bzw. **DOWN**, den entsprechenden Empfangsbereich gemäß der folgenden Tabelle aus:

Region	Abtastabstand	Bandbereich
Amerika	10 kHz	520-1710 kHz
Europa	9 kHz	522-1656 kHz

Senderfeinabstimmung

Wenn ein Sender nicht genau gefunden werden kann, ist es möglich durch eine Feinabstimmung, den Empfang zu verbessern.

- Drücken Sie während der Sendersuche die Taste **FINE**, im Display erscheint die Anzeige **FINE**.
- Stellen Sie nun mit **UP** bzw. **DOWN** die gewünschte Empfangsfrequenz mit kleineren Frequenzschritten ein.
- Mit einem erneuten Druck auf die Taste **FINE**, verlassen Sie die Senderfeinabstimmung wieder.

Diese Funktion steht im LW Frequenzbereich nicht zur Verfügung.

Antenne

Die schwenkbare Teleskopantenne am Gerät ist im FM- und SW-Band wirksam.

- Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus und richten Sie sie für den bestmöglichen Empfang ein.

Über den Schalter **SW SEN.** an der linken Seite des Geräts können Sie die Empfangsqualität für den SW-Bereich verbessern. Wählen Sie **LX** für starke Sender und **DX** um den Empfang für schwache Sender zu verbessern.

Im MW- und LW-Band wirkt die Teleskopantenne nicht. In diesen Bereichen empfängt das Gerät über die eingebaute Ferritantenne.

- Richten Sie das Gerät für den bestmöglichen Empfang aus.

Speicherfunktionen

Sender speichern

Der Weltempfänger kann 400 Sender für jedes Frequenzband speichern.

Um einen Sender zu speichern gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie mit dem Bandwahlschalter das Frequenzband und dann den Sender ein, den Sie abspeichern möchten.
- Drücken Sie die Taste **MEM**. Im Display wird die Speicherseite **PAGE** angezeigt und die Anzeige **MEM** blinkt.
- Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die Taste **PAGE** (Die Anzeige **PAGE** blinkt), und wählen Sie dann mit den Tasten **UP** bzw. **DOWN** eine Speicherseite (von **00** - **39**) aus.
- Wählen Sie nun innerhalb von 10 Sekunden mit den Tasten **M.0/5** - **M.4/9** einen Speicherplatz aus, in dem Sie den Sender ablegen wollen. Drücken Sie z. B. die Taste **M.0/5** einmal für den Speicherplatz **0** und ein weiteres Mal für den Speicherplatz **5**. Die Belegung wird im Display angezeigt.
- Drücken Sie **MEM** erneut, um den Sender abzuspeichern. Die Anzeigen **PAGE** und **MEM** erscheinen nun dauerhaft.

Hinweis:

Wenn das Netzteil mit dem Weltempfänger verbunden ist und keine Batterien eingelegt sind, gehen die Speicherplätze verloren, wenn Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen.

Gespeicherten Sender auswählen

- Um einen gespeicherten Sender direkt auszuwählen, stellen Sie zunächst mit dem Bandwahlschalter das Frequenzband ein, in dem der Sender zu finden ist.
- Drücken Sie die Taste **PAGE** und wählen Sie dann mit den Tasten **UP** bzw. **DOWN** eine Speicherseite (von **00 - 39**) aus.
- Wählen Sie nun innerhalb von 10 Sekunden mit den Tasten **M.0/5 - M.4/9** den Speicherplatz aus, in dem der Sender abgelegt ist.

Der Sender wird sofort nach Eingabe des Speicherplatzes wiedergegeben.

Automatischer Sendersuchlauf durchführen

Ihr Weltempfänger kann die Frequenzen eines Bandes durchsuchen und die gefundenen Sender in den Speicher ablegen. Um diesen automatischen Sendersuchlauf (Automatic Memory Scan / AMS) zu aktivieren gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie einmal die Taste **MEM**. Die Anzeige **MEM** blinkt.
- Halten Sie die Taste **MEMORY SCAN** für ca. 1 Sekunde gedrückt.

Der Weltempfänger durchsucht nun alle Frequenzen im aktuell eingestellten Frequenzband und speichert die gefundenen Sender ab der aktuell eingestellten Speicherseite und dem Speicherplatz.

Speicherplätze abrufen

- Drücken Sie die Taste **MEMORY SCAN**, um die Belegung aller Senderspeicher des gewählten Frequenzbandes abzurufen.

Alle gespeicherten Sender werden nacheinander für ca. fünf Sekunden angespielt.

- Drücken Sie die Taste **SNOOZE**, um die Wiedergabe der Speicherplätze zu beenden.

Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass hierbei die Schlummerfunktion aktiviert wird.
Drücken Sie sooft die Taste **SNOOZE**, bis 00 im Display erscheint.

Reinigung

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen!
- Tauchen Sie die Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gehäuse dringen.

Reinigen des Gehäuses:

Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen!

Entsorgen



Gerät entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

■ Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/ Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Schraven

Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus den Mobilfunknetzen)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

